

**IT**

Italiano, 1

**GB**

English, 14

**FR**

Français, 26

**ES**

Español, 38

**PT**

Portugues, 51

**BC 99P XA****BCG 99P**

## Sommario

### Installazione, 2-3

Posizionamento  
Collegamento elettrico  
Dati tecnici

### Descrizione dell'apparecchio, 4

Vista d'insieme  
Pannello di controllo  
Display

### Avvio e utilizzo, 5-9

Struttura del forno  
Impostare l'orologio  
Impostare il contaminuti  
Avviare il forno  
Programmare la cottura  
Consigli pratici di cottura  
Tabella cottura

### Precauzioni e consigli, 10

Sicurezza generale  
Smaltimento  
Risparmiare e rispettare l'ambiente

### Manutenzione e cura, 11-12

Escludere la corrente elettrica  
Pulire l'apparecchio  
Pulire la porta  
Sostituire la lampadina  
Pulizia automatica con la funzione PIROLISI

### Assistenza, 13

Assistenza attiva 7 giorni su 7

IT



# Scholtès

# Installazione

IT

! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme all'apparecchio per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

## Posizionamento

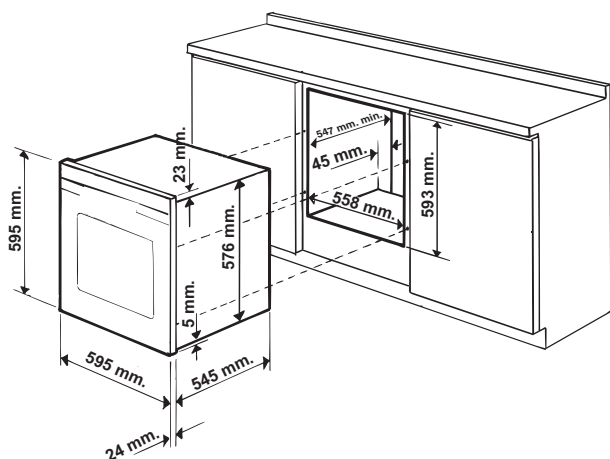
! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini e vanno eliminati secondo le norme per la raccolta differenziata (vedi *Precauzioni e consigli*).

! L'installazione va effettuata secondo queste istruzioni e da personale professionalmente qualificato. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose.

## Incasso

Per garantire un buon funzionamento dell'apparecchio è necessario che il mobile abbia le caratteristiche adatte:

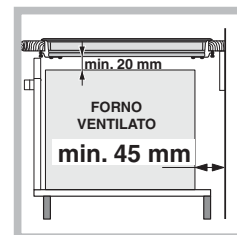
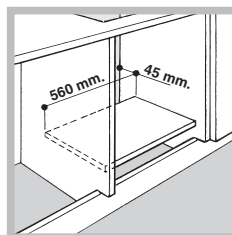
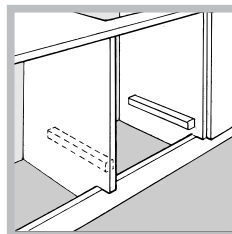
- i pannelli adiacenti il forno devono essere di materiale resistente al calore;
- nel caso di mobili in legno impiallacciato, le colle devono essere resistenti alla temperatura di 100°C;
- per l'incasso del forno, sia nel caso di inserimento sottotavolo (vedi *figura*) che a colonna, il mobile deve avere le seguenti dimensioni:



! Una volta incassato l'apparecchio non debbono essere possibili contatti con le parti elettriche. Le dichiarazioni di consumo indicate in targhetta caratteristiche sono state misurate con questo tipo di installazione

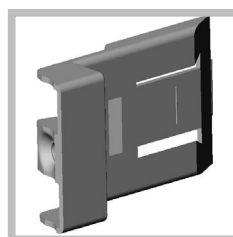
## Aerazione

Per garantire una buona aerazione è necessario eliminare la parete posteriore del vano. È preferibile installare il forno in modo che appoggi su due listelli in legno oppure su piano continuo che abbia un'apertura di almeno 45 x 560 mm (vedi *figure*).

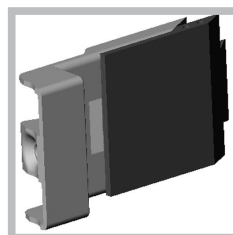


## Centraggio e fissaggio

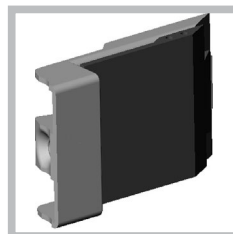
Regolare i 4 tacchetti posti lateralmente al forno, in corrispondenza dei 4 fori sulla cornice perimetrale, in base allo spessore della fiancata del mobile:



spessore di 20 mm: rimuovere la parte mobile del tacchetto (vedi *figura*);



spessore di 18 mm: utilizzare la prima scanalatura, come già predisposto dal fabbricante (vedi *figura*);



spessore di 16 mm: utilizzare la seconda scanalatura (vedi *figura*).

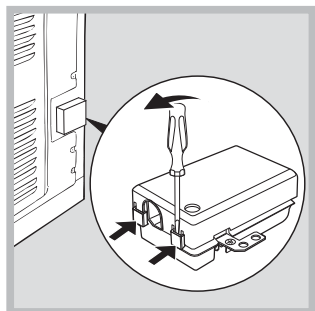
Per fissare l'apparecchio al mobile: aprire la porta del forno e avvitare 4 viti a legno nei 4 fori posti sulla cornice perimetrale.

! Tutte le parti che assicurano la protezione debbono essere fissate in modo tale da non poter essere tolte senza l'aiuto di qualche utensile.

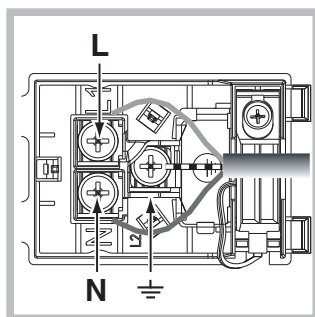
## Collegamento elettrico

! I forni dotati di cavo di alimentazione tripolare sono predisposti per il funzionamento con corrente alternata, con tensione e frequenza indicate nella targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio (vedi sotto).

### Montaggio del cavo di alimentazione



1. Aprire la morsettieria facendo leva con un cacciavite sulle linguette laterali del coperchio: tirare e aprire il coperchio (vedi figura).
2. Mettere in opera il cavo di alimentazione: svitare la vite del serracavo e le tre viti dei contatti L-N- $\perp$  e poi fissare i cavetti sotto le teste delle viti rispettando i colori Blu (N) Marrone (L) Giallo-Verde  $\perp$  (vedi figura).
3. Fissare il cavo nell'apposito fermacavo.



4. Chiudere il coperchio della morsettieria.

### Allacciamento del cavo di alimentazione alla rete

Montare sul cavo una spina normalizzata per il carico indicato nella targhetta caratteristiche (vedi a fianco).

In caso di collegamento diretto alla rete è necessario interporre tra l'apparecchio e la rete un interruttore onnipolare con apertura minima fra i contatti di 3 mm dimensionato al carico e rispondente alle norme in vigore (il filo di terra non deve essere interrotto dall'interruttore). Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo tale che in nessun punto superi di 50°C la temperatura ambiente.

! L'installatore è responsabile del corretto collegamento elettrico e dell'osservanza delle norme di sicurezza.

Prima di effettuare l'allacciamento accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato

nella targhetta caratteristiche (vedi sotto);

- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori nella targhetta caratteristiche (vedi sotto);
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario sostituire la presa o la spina; non usare prolunghe e multiple.




! Ad apparecchio installato, il cavo elettrico e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo deve essere controllato periodicamente e sostituito solo da tecnici autorizzati (vedi Assistenza).

**! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.**

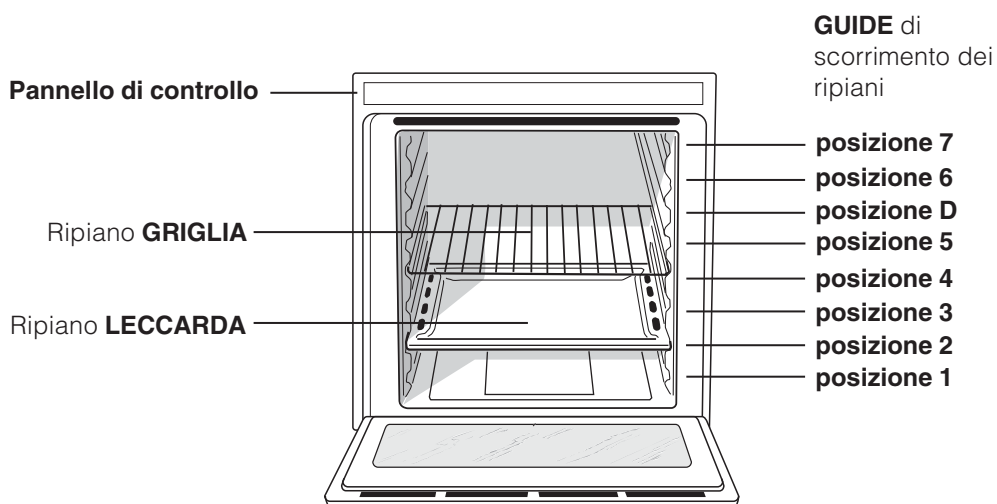
#### TARGHETTA CARATTERISTICHE

<b>Dimensioni</b>	larghezza cm 43,4 altezza cm 39,5 profondità cm 40,8
<b>Volume</b>	lt. 70
<b>Collegamenti elettrici</b>	tensione a 220-240V~ 50Hz potenza massima assorbita 3400W (vedi targhetta caratteristiche)
<b>ENERGY LABEL</b>	Direttiva 2002/40/CE sull'etichetta dei forni elettrici. Norma EN 50304  Consumo energia dichiarazione Classe convezione Forzata - funzione di riscaldamento:  Tradizione.
 	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: 2006/95/CEE del 12/12/06 (Bassa Tensione) e successive modificazioni - 2004/108/CEE del 15/12/04 (Compatibilità Elettromagnetica) e successive modificazioni - 93/68/CEE del 22/07/93 e successive modificazioni. 2002/96/CE e successive modificazioni. 1275/2008 Stand-by/off mode

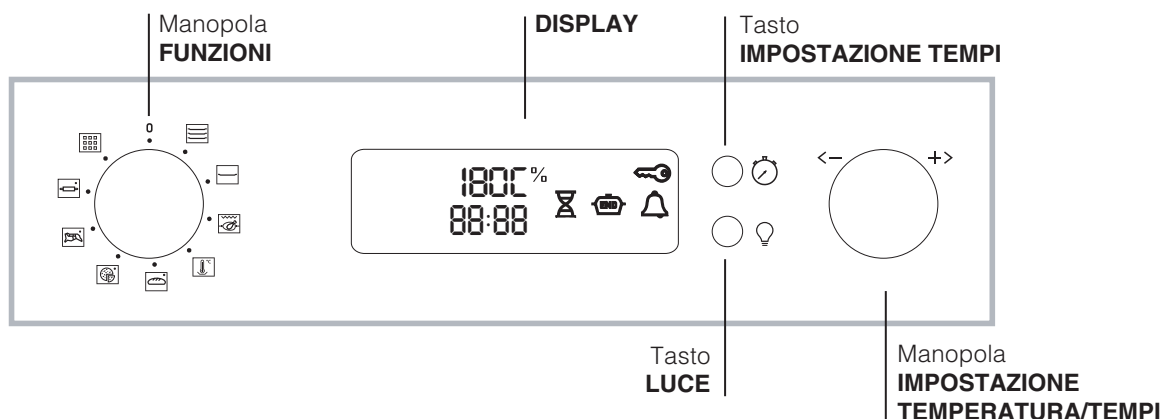
# Descrizione dell'apparecchio

IT

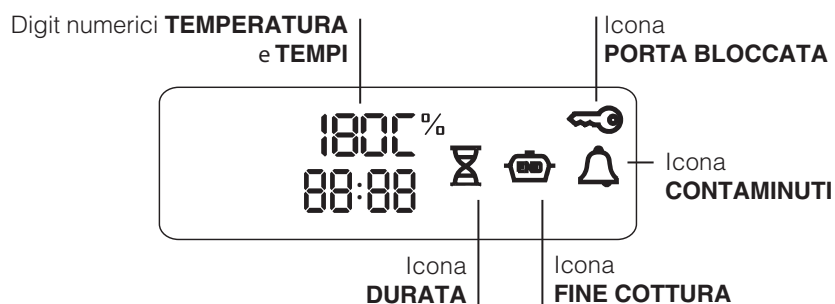
## Vista d'insieme



## Pannello di controllo



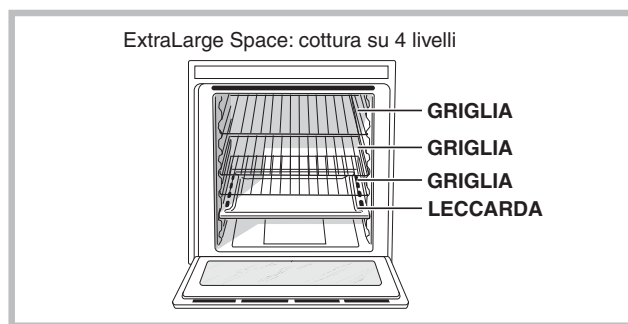
## Display



## Struttura del forno

Il forno BIG CAVITY offre 70lt di capacità e la possibilità di cucinare pietanze su 4 livelli contemporaneamente o cucinare porzioni abbondanti, che non starebbero in un forno tradizionale.

Grazie alla ExtraLarge Space, BIG CAVITY offre 10 funzioni di cottura, di cui 6 universali, utilizzabili per qualsiasi preparazione, e 4 programmi automatici, che assicurano risultati perfetti per qualsiasi ricetta.




! Alla prima accensione fare funzionare il forno a vuoto per almeno un'ora con il termostato al massimo e a porta chiusa. Poi spegnere, aprire la porta del forno e aerare il locale. L'odore che si avverte è dovuto all'evaporazione delle sostanze usate per proteggere il forno.

! Non appoggiare mai oggetti sul fondo del forno perché si rischiano danni allo smalto.

! Porre sempre i recipienti di cottura sulla griglia in dotazione.

! Nel caso di cotture per le quali è prevista la lievitazione si raccomanda di non aprire la porta per non comprometterne il risultato.

! A cottura avviata, prima di rimuovere il DIVIDER è necessario spegnere il forno con il tasto .

### Ventilazione di raffreddamento

Per ottenere una riduzione delle temperature esterne, una ventola di raffreddamento genera un getto d'aria che esce sotto al pannello di controllo del forno.







! A fine cottura la ventola si attiva e disattiva automaticamente finché il forno non è sufficientemente freddo.

### Luce del forno

A forno spento la lampadina può essere accesa in qualunque momento premendo il tasto luce.




## Impostare l'orologio

! Si può impostare solo quando il forno è spento.

1. Premere il tasto  finché non lampeggia il primo digit numerico sul DISPLAY e le icone , ,  sono spente;
2. ruotare la manopola IMPOSTAZIONE TEMPI verso il "+" e "-" per regolare l'ora;
3. premere di nuovo il tasto  finché non lampeggiano gli altri due digit numerici sul DISPLAY;
4. ruotare la manopola IMPOSTAZIONE TEMPI verso il "+" e "-" per regolare i minuti;
5. premere nuovamente il tasto  per confermare.

## Impostare il contaminuti

! Questa funzione non interrompe la cottura e prescinde dall'utilizzo del forno; permette solo di azionare il segnale acustico allo scadere dei minuti impostati.

1. Premere il tasto  finché non lampeggiano l'icona  e i tre digit numerici sul DISPLAY;
2. ruotare la manopola IMPOSTAZIONE TEMPI verso il "+" e "-" per regolare i minuti;
3. premere nuovamente il tasto  per confermare. Seguirà la visualizzazione del conto alla rovescia al termine del quale si azionerà il segnale acustico.

## Avviare il forno

1. Selezionare la funzione di cottura desiderata ruotando la manopola FUNZIONI.
2. Il forno entra nella fase di preriscaldamento. È possibile modificare la temperatura ruotando la manopola IMPOSTAZIONE TEMPERATURA.
3. Quando si avverte un segnale acustico il preriscaldamento è completo: introdurre gli alimenti.
4. Durante la cottura è sempre possibile:
  - modificare la funzione di cottura agendo sulla manopola FUNZIONI;
  - modificare la temperatura agendo sulla manopola IMPOSTAZIONE TEMPERATURA (solo per le cotture universali);
  - pianificare la durata (solo per le cotture universali) e l'ora di fine della cottura;
  - interrompere la cottura riportando la manopola FUNZIONI in posizione "0".
5. In caso di black-out, se la temperatura del forno non si è abbassata troppo, l'apparecchio è dotato di

un sistema che riattiva la funzione dal punto in cui è stato interrotto. Le pianificazioni in attesa di avvio, invece, non vengono ripristinate al ritorno della corrente e devono essere riprogrammate.

### Funzioni di cottura universali

! Tutte le funzioni hanno una temperatura di cottura preimpostata. Essa può essere regolata manualmente, impostandola a piacere tra 40°C e 250°C.

Nella funzione GRILL-GIRARROSTO il valore preimpostato è un livello di potenza espresso in %. Anch'esso può essere regolato manualmente.

#### Funzione **MULTILIVELLO**

Si attivano tutti gli elementi riscaldanti ed entra in funzione la ventola. Poiché il calore è costante in tutto il forno, l'aria cuoce e rosola il cibo in modo uniforme. È possibile utilizzare fino a un massimo di quattro ripiani contemporaneamente. Nel caso di utilizzo di più ripiani contemporaneamente ti raccomandiamo di posizionare sempre la leccarda sul ripiano inferiore. Nel caso di cottura su 4 livelli contemporaneamente ti raccomandiamo di posizionare le griglie sui ripiani 3, 5 e 6 la leccarda sul ripiano 1.

#### Funzione **TRADIZIONE**

Con questa cottura tradizionale è meglio utilizzare un solo ripiano. Cottura raccomandata per cotture lente o bagnomaria. Per la cottura a bagnomaria è consigliabile mettere l'acqua direttamente nella leccarda.

#### Funzione **GRILL-GIRARROSTO**

Si attiva l'elemento riscaldante superiore ed entra in funzione il girarrosto. La funzione è ottimizzata per le cotture al girarrosto. Effettuare le cotture con la porta del forno chiusa.

#### Funzione **BASSA TEMPERATURA**

Questo tipo di cottura consente di lievitare, scongelare, di preparare lo yogurt, riscaldare più o meno rapidamente, cuocere lentamente a bassa temperatura. Le temperature selezionabili sono: 40, 85, 120 °C.

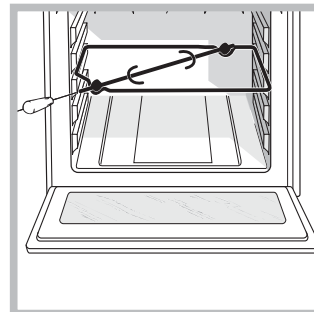
#### Funzione **PIROLISI**

È il programma di pulizia automatica e integrale del forno mediante pirolisi (vedi *Manutenzione e cura*).

! Il ciclo del programma è preimpostato a 90 minuti.

### Girarrosto (solo in alcuni modelli)

Per azionare il girarrosto (vedi figura) procedere come segue:



1. mettere la leccarda in posizione 1;
2. mettere il sostegno del girarrosto in posizione 3 e inserire lo spiedo nell'apposito foro posto sulla parete posteriore del forno;
3. azionare il girarrosto selezionando le

funzioni .

### Funzioni di cottura automatiche

! La **temperatura** e la **durata di cottura** sono **prestabilite** tramite il sistema **C.O.P.® (Cottura Ottimale Programmata)** che garantisce

automaticamente un risultato perfetto. La cottura si interrompe automaticamente e il forno avvisa quando la pietanza è cotta.

Una volta selezionata la funzione cottura automatica il display visualizzerà la scritta "IN" (per indicare l'avvio delle funzione) e la durata del tempo di cottura.

#### Funzione **PANE**

Utilizzare questa funzione per realizzare del pane. Fare riferimento al capitolo seguente per la ricetta e dettagli.

Per ottenere i migliori risultati vi consigliamo di seguire attentamente le indicazioni sotto riportate:


- rispettare la ricetta;
  - **non dimenticare di mettere 150gr (1.5 dl) di acqua fredda sulla leccarda alla posizione 7;**
- Infornare a forno freddo. Nel caso in cui si desideri infornare a forno caldo, a seguito di una cottura che ha raggiunto alte temperature, il display visualizzerà la scritta "FORNO TROPPO CALDO" fino a quando la temperatura del forno raggiungerà 40°C. A questo punto sarà possibile infornare il pane.

#### **Ricetta per il PANE (impasto massimo):**

Ingredienti:

- 1,3 Kg di farina
- 700 gr di acqua
- 25 gr di sale
- 50 gr di lievito fresco per panificazione o 4 bustine di lievito in polvere.

Preparazione:

- Mescolare la farina ed il sale in un grande recipiente.
- Diluire il lievito nell'acqua leggermente tiepida (circa 35 gradi).
- Aprire la farina a fontana.
- Versare il composto di acqua e lievito.
- Lavorare l'impasto fino ad ottenere un impasto omogeneo e poco colloso, stirandolo con il palmo della mano e ripiegandolo su se stesso per 10 minuti.
- Formare una palla, mettere l'impasto in una ciotola e ricoprirlo con pellicola trasparente per evitare che la superficie dell'impasto si secchi. Mettere la ciotola nel forno alla funzione manuale LIEVITAZIONE a 40° e lasciar lievitare per circa 30/45 minuti o a temperatura ambiente per circa 1 ora (il volume dell'impasto deve raddoppiare).
- Rompere l'impasto lavorandolo delicatamente e dividerlo per ottenere i diversi pani.
- Disponerli sulla griglia (o su 2 o 3 griglie se desideri cuocere i pani su più livelli) con la carta forno (tagliata della stessa misura interna della leccarda) e cospargerli di farina.
- Praticare alcune incisioni con una lama affilata.
- Infornare la griglia al ripiano 2 per la cottura su un solo livello, o le due griglie ai ripiani 1 e 4 per la cottura su due livelli e 1-3-5 per la cottura su tre livelli.
- **Posizionare la leccarda al ripiano 7 e versarvi 150 gr (1,5 dl) di acqua fredda.**
- Infornare a forno freddo.
- Avviare la funzione automatica  PANE.
- A fine cottura, lasciar riposare i pani sulla griglia fino a completo raffreddamento.



#### Funzione **PIZZA**

Utilizzare questa funzione per realizzare della pizza. Fare riferimento al capitolo seguente per la ricetta e dettagli.


Per ottenere i migliori risultati vi consigliamo di seguire attentamente le indicazioni sotto riportate:

- rispettare la ricetta;
- il peso dell'impasto deve essere da 350g a 500g.
- ungere leggermente la leccarda e le teglie.

Infornare a forno freddo. Nel caso in cui si desideri infornare a forno caldo, a seguito di una cottura che ha raggiunto alte temperature, il display visualizzerà la scritta "FORNO TROPPO CALDO" fino a quando la temperatura del forno raggiungerà 120°. A questo punto sarà possibile infornare la pizza. E' possibile modificare solo la durata di -5/+12 minuti.

#### **Ricetta per la PIZZA :**

Ricetta per 3 o 4 pizze: 1000g Farina, 500g Acqua, 20g Sale, 20g Zucchero, 10cl Olio di Oliva, 20g lievito fresco (oppure 2 bustini in polvere)

- Lievitazione nell' ambiente : 1 ora o funzione manuale LIEVITAZIONE a 40° e lasciar lievitare per circa 30/45 minuti.
- Infornare a forno freddo.
- Lanciare la cottura  PIZZA.



#### Funzione **ARROSTO DI CARNE**

Utilizzare questa funzione per cuocere carni di vitello, maiale, agnello e manzo. Infornare a forno freddo. E' comunque possibile infornare anche a forno caldo.



#### Funzione **DOLCI**




Questa funzione è ideale per la cottura di dolci. Infornare a forno freddo. E' comunque possibile infornare anche a forno caldo.



## Programmare la cottura





! La programmazione è possibile solo dopo aver selezionato una funzione di cottura.



### Programmare la durata di cottura

1. Premere più volte il tasto  finché non lampeggiano l'icona  e i tre digit numerici sul DISPLAY;
2. ruotare la manopola IMPOSTAZIONE TEMPI verso il "+" e "-" per regolare il tempo desiderato;
3. premere nuovamente il tasto  per confermare;
4. a tempo scaduto, sul DISPLAY compare la scritta END, il forno termina la cottura e viene emesso un segnale acustico.
  - Esempio: sono le 9:00 e viene programmata una durata di 1 ora e 15 minuti. La funzione si arresta automaticamente alle 10:15.

### Programmare la fine di una cottura

! La programmazione della fine di una cottura è possibile solo dopo aver impostato una durata di cottura.

1. Seguire la procedura da 1 a 3 descritta per la durata;
2. poi premere il tasto  finché non lampeggiano l'icona  e i due digit numerici sul DISPLAY;
3. ruotare la manopola IMPOSTAZIONE TEMPI verso il "+" e "-" per regolare l'ora;
4. premere di nuovo il tasto  finché non lampeggiano gli altri due digit numerici sul DISPLAY;
5. ruotare la manopola IMPOSTAZIONE TEMPI verso il "+" e "-" per regolare i minuti;
6. premere nuovamente il tasto  per confermare;
7. a tempo scaduto, sul DISPLAY compare la scritta END, il forno termina la cottura e viene emesso un segnale acustico.

Le icone  e  accese segnalano che è stata effettuata una programmazione. Sul DISPLAY vengono visualizzate alternativamente l'ora di fine cottura e la durata.

Per annullare una programmazione ruotare la manopola FUNZIONI in posizione "0".

## Consigli pratici di cottura

### MULTILIVELLO

- Utilizzare le posizioni 1-3-5-6.
- Disporre la leccarda in basso e le griglie in alto.
- Disporre la leccarda alla posizione 3. Inserire la griglia in posizione dal 4 al 7 in funzione dello spessore del cibo, disporre gli alimenti al centro della griglia. Esempi: costata di manzo al ripiano 4 e bacon al ripiano 6 o 7.

### GRILL-GIRARROSTO

- Preriscaldare il forno per 5 minuti.
- Effettuare la cottura a porta chiusa.
- Disporre la leccarda alla posizione 3. Inserire la griglia in posizione dal 4 al 7 in funzione dello spessore del cibo, disporre gli alimenti al centro della griglia. Esempi: costata di manzo al ripiano 4 e bacon al ripiano 6 o 7.

### PIZZA o FOCACCE

- Utilizzare una teglia in alluminio leggero di un diametro massimo di 30cm, appoggiandola sulla griglia in dotazione.
- Nel caso di pizze molto farcite è consigliabile inserire la mozzarella a metà cottura.



**Tabella cottura cavità ExtraLarge Space**

Funzioni	Alimenti	Peso (Kg)	Cottura su n. ripiani N.	Posizione dei ripiani				Preriscaldamento	Temperatura consigliata (°C)	Durata cottura (minuti)	
				Leccarda	Griglia 1	Griglia 2	Griglia 3				
<b>Multicottura*</b>	Crostate		1	2 o 3				Si	190	30-40	
			2	1 a 2	3 a 5			Si	180	35-45	
			3	1	3	5		Si	180	40-50	
			4	1	3	5	6	Si	180	45-55	
	Bigné			1	2 o 3				Si	190	25-35
				2	1 a 2	3 a 5			Si	190	25-35
				3	1	3	5		Si	190	30-40
				4	1	3	5	6	Si	190	30-40
	Pizza			1	2 o 3				Si	220	15-25
				2	1 a 2	3 a 5			Si	220	20-30
				3	1	3	5		Si	220	25-35
				4	1	3	5	6	Si	220	30-40
	Biscotti			1	2 o 3				Si	180	15-25
				2	1 a 2	3 a 5			Si	180	15-25
3				1	3	5		Si	180	20-30	
4				1	3	5	6	Si	180	20-30	
Pasticcì			1	2 o 3				Si	200	30-40	
			2	2	5			Si	200	35-45	
			3	1	4	6		Si	200	40-50	
Crème Caramel (bagno maria)			1	2 o 3				Si	170	35-45	
			2	2	5			Si	170	35-45	
			3	1	4	6		Si	170	40-50	
Panettone			1	1 o 2				Si	160	45-60	
Plumcake			1	2 o 3				Si	160	60-75	
			2	1	4 o 5			Si	160	60-75	
Pan di Spagna			1	2 o 3				Si	190	30-35	
			2	2	5			Si	190	35-40	
			3	1	4	6		Si	190	40-45	
Grosso pezzo di carne			1	1	2			Si	160	90-240	
<b>Tradizione*</b>	Arrostò di carne		1	2	3			No	200	35-75	
	Gratin		1	3 o 4				No	190	40-60	
	Grosso arrosto		1	1	2			No	200	90-120	
	Grosso volatile arrosto		1	1	2			No	200	90-120	
<b>Barbecue*</b>	Costata di manzo		1	3	4 o 5			Si	100%	20-30	
	Salsicce		1	3	5 a 7			Si	100%	10-20	
	Costata di maiale		1	3	5 a 7			Si	100%	15-25	
	Bacon		1	3	5 a 7			Si	100%	3-6	
<b>Bassa temperatura</b>	Lievitazione/ Scongellamento		1	2				No	40		
	Meringhe bianche		4	1	3	5	6	No	85	8-12 ore**	
	Carne/Pesce		3	1	3	5		No	85	90-180**	
<b>Pane automatico</b>	Pane (vedi ricetta)	2	1	7***	2			No			
			2	7***	1	4		No			
			2	7***	1	3	5		No		
<b>Pizza automatica</b>	Pizza (vedi ricetta)		1	2				No		23-30**	
			2	2	5			No		25-35**	
			3	1	3	5		No		30-35**	
			4	1	3	5	6	No		35-40**	
<b>Carne automatico</b>	Arrosti		1	2	3			No		60-90**	
<b>Dolci automatico</b>	Dolci		1	2				No		35-60**	
			2	2	5			No		35-60**	

\* I tempi di cottura sono indicativi e possono essere modificati in base ai propri gusti personali. I tempi di preriscaldamento del forno sono preimpostati e non modificabili manualmente.

\*\* Le durate delle cotture automatiche sono preimpostate. I valori in tabella si riferiscono ai valori di durata minima e massima, modificabile dall'utente a partire dalla durata preimpostata.

\*\*\* Come da ricetta, aggiungere 150 gr (1,5 dl) di acqua nella leccarda.

# Precauzioni e consigli

IT

! L'apparecchio è stato progettato e costruito in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

## Sicurezza generale

- L'apparecchio è stato concepito per un uso di tipo non professionale all'interno dell'abitazione.
- L'apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarlo esposto a pioggia e temporali.
- Per movimentare l'apparecchio servirsi sempre delle apposite maniglie poste sui fianchi del forno.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o le mani o i piedi bagnati o umidi.
- **L'apparecchio deve essere usato per cuocere alimenti, solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto. Ogni altro uso (ad esempio: riscaldamento di ambienti) è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.**
- **Durante l'uso dell'apparecchio gli elementi riscaldanti e alcune parti della porta forno diventano molto calde. Fare attenzione a non toccarle e tenere i bambini a distanza.**
- Evitare che il cavo di alimentazione di altri elettrodomestici entri in contatto con parti calde del forno.
- Non ostruire le aperture di ventilazione e di smaltimento di calore.
- Impugnare la maniglia di apertura della porta al centro: ai lati potrebbe essere calda.
- Utilizzare sempre guanti da forno per inserire o estrarre recipienti.
- Non rivestire il fondo del forno con fogli di alluminio.
- Non riporre materiale infiammabile nel forno: se l'apparecchio viene messo inavvertitamente in funzione potrebbe incendiarsi.
- Assicurarsi sempre che le manopole siano nella posizione "●"/"○" quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non fare pulizia o manutenzione senza aver prima staccato la spina dalla rete elettrica.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione. Contattare l'Assistenza (*vedi Assistenza*).
- Non appoggiare oggetti pesanti sulla porta del forno aperta.

- Non è previsto che l'apparecchio venga utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, da persone inesperte o che non abbiano familiarità con il prodotto, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto istruzioni preliminari sull'uso dell'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

## Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

## Risparmiare e rispettare l'ambiente

- Azionando il forno negli orari che vanno dal tardo pomeriggio fino alle prime ore del mattino si collabora a ridurre il carico di assorbimento delle aziende elettriche. Le opzioni di pianificazione delle funzioni, in particolar modo la "cottura ritardata" (*vedi funzioni*) e la "pulizia automatica ritardata" (*vedi Manutenzione e cura*), permettono di organizzarsi in tal senso.
- Si raccomanda di effettuare sempre le cotture al GRILL-GIRARROSTO a porta chiusa: sia per ottenere migliori risultati che per un sensibile risparmio di energia (10% circa).
- Mantenere efficienti e pulite le guarnizioni, in modo che aderiscano bene alla porta e non procurino dispersioni di calore.

! Questo prodotto soddisfa i requisiti imposti dalla nuova Direttiva Europea sulla limitazione dei consumi energetici in standby.

Se non si eseguono operazioni per 2 minuti, l'apparecchio si dispone automaticamente in modalità standby.

La modalità standby è visualizzata con "Icona Orologio" in alta luminosità.

Non appena si interagisce nuovamente con l'apparecchio, il sistema ritorna in modalità operativa.

## Escludere la corrente elettrica

Prima di ogni operazione isolare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

## Pulire l'apparecchio

- Le parti esterne smaltate o inox e le guarnizioni in gomma possono essere pulite con una spugna imbevuta di acqua tiepida, e sapone neutro. Se le macchie sono difficili da asportare usare prodotti specifici. Si consiglia di sciacquare abbondantemente e di asciugare dopo la pulizia. Non usare polveri abrasive o sostanze corrosive.
- L'interno del forno va pulito preferibilmente ogni volta dopo l'uso, quando è ancora tiepido. Usare acqua calda e detersivo, risciacquare e asciugare con un panno morbido. Evitare gli abrasivi.
- Gli accessori possono essere lavati come normali stoviglie, anche in lavastoviglie.

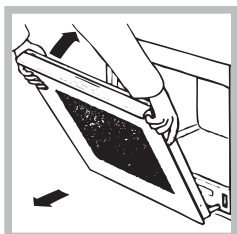
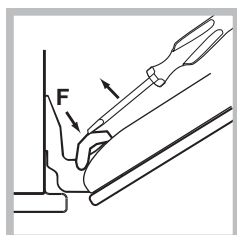
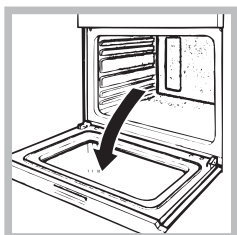
! Non utilizzare mai pulitori a vapore o ad alta pressione per la pulizia dell'apparecchio.

## Pulire la porta

Pulire il vetro della porta con spugne e prodotti non abrasivi e asciugare con un panno morbido; non usare materiali ruvidi abrasivi o raschietti metallici affilati che possono graffiare la superficie e causare la frantumazione del vetro.

Per una pulizia più accurata è possibile smontare la porta del forno:

1. aprire completamente la porta (*vedi figura*);
2. servendosi di un cacciavite, alzare e ruotare le levette **F** poste sulle due cerniere (*vedi figura*);

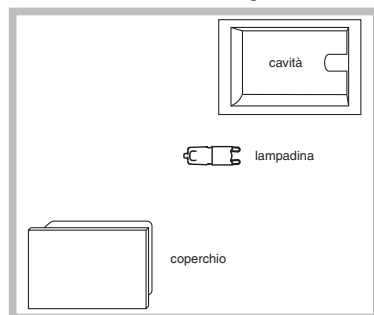


3. afferrare la porta ai due lati esterni, richiudendola lentamente ma non del tutto. Poi tirare la porta verso di sé estraendola dalle cerniere (*vedi figura*). Rimontare la porta seguendo il procedimento in senso contrario.

## Controllare le guarnizioni

Controllare periodicamente lo stato della guarnizione attorno alla porta del forno. In caso risulti danneggiata rivolgersi al Centro Assistenza più vicino (*vedi Assistenza*). È consigliabile non usare il forno fino all'avvenuta riparazione.

## Sostituire la lampadina



Per sostituire la lampadina di illuminazione del forno:

1. Togliere il coperchio in vetro del portalamпада.
2. Estrarre la lampadina e sostituirla con una analoga: lampada

alogeno tensione 230V, potenza 25 W, attacco G 9.

3. Rimontare il coperchio (*vedi figura*).

! Non toccare direttamente con le mani la lampadina.

## Pulizia automatica con la funzione PIROLISI

Con il programma PIROLISI la temperatura interna del forno raggiunge i 500°C. Si attiva il ciclo di pirolisi che brucia i residui di cibo e di sporczia. Lo sporco viene letteralmente incenerito. Tenere lontani i bambini dall'apparecchio durante il ciclo di pulizia automatica poiché le superfici possono diventare molto calde. Particles may ignite inside the oven due to the combustion process. All'interno del forno le particelle possono prendere fuoco in seguito al processo di combustione. Non allarmarsi: si tratta di un processo normale e privo di rischi.

Prima di attivare il programma PIROLISI:

! Si consiglia di impostare il primo ciclo di auto pulizia a 120 minuti.

! E' necessario che il forno sia freddo. Se il forno è eccessivamente caldo la pirolisi potrebbe non avviarsi. Aspettare che si raffreddi.

- Rimuovere dall'interno del forno i residui di cibo più consistenti servendosi di una spugna umida. Non usare detersivi.
- Togliere tutti gli accessori.
- Togliere l'elemento DIVISORE.
- Non lasciare strofinacci o presine sulla maniglia del forno.

! Il programma può avere inizio solo dopo la chiusura della porta del forno.

Per avviare il ciclo PIROLISI, ruotare la manopola su



Premere il tasto . La manopola IMPOSTAZIONE TEMPI può essere utilizzata per scegliere il livello di pulizia desiderato. I tempi con durata preimpostata e non modificabile sono tre:

1. Economico (ECO): ruotare la manopola verso "-". Durata: 1 ora.
2. Normale (NOR): livello iniziale. Durata: 1 ora e 30 minuti.
3. Intensivo (INT): ruotare la manopola su "+". Durata: 2 ore.
4. Premere il tasto per confermare.

È possibile programmare la fine del ciclo PIROLISI come per un normale ciclo di cottura (vedi *Programmazione fine pulizia automatica*).

### Dispositivi di sicurezza

- Quando sul display s'illumina l'icona , significa che la porta del forno si è bloccata automaticamente non appena la temperatura ha raggiunto un valore elevato.
- In caso di malfunzionamento, l'alimentazione degli elementi riscaldanti viene interrotta.
- Quando la porta del forno è stata bloccata, non è più possibile modificare le impostazioni di durata e di fine ciclo.

### Programmare la fine della pulizia automatica

1. Premere il tasto finché l'icona e le due cifre numeriche sul DISPLAY iniziano a lampeggiare.
  2. Ruotare la manopola IMPOSTAZIONE TEMPI su "+" e "-" per regolare l'ora.
  3. Premere di nuovo il tasto finché le altre due cifre numeriche sul DISPLAY iniziano a lampeggiare.
  4. Ruotare la manopola IMPOSTAZIONE TEMPI su "+" e "-" per regolare i minuti.
  5. Premere nuovamente il tasto per confermare.
  6. Una volta trascorso il tempo impostato, sul DISPLAY appare la scritta END e viene emesso un segnale acustico.
- Ad esempio: sono le ore 9:00 e si sceglie il livello PIROLISI Economico (ECO) con durata preimpostata di 1 ora. La fine del ciclo è programmata per le ore 12:30. Il programma inizierà automaticamente alle ore 11:30.

Se la programmazione è stata impostata, le icone e sono accese. Il DISPLAY visualizza alternativamente la durata e l'ora della fine di PIROLISI.

### Al termine del ciclo di pulizia automatica,

è necessario attendere che la temperatura all'interno del forno sia sufficientemente bassa prima di poter aprire la porta. Si noterà la presenza di depositi di polvere bianca sul fondo e sulle pareti del forno: rimuoverli con una spugna umida dopo che il forno si è completamente raffreddato. Se invece si desidera utilizzare il calore residuo del forno, non è necessario rimuovere i depositi di polvere poiché essi sono totalmente innocui e non costituiscono un pericolo per gli alimenti.

**Attenzione:**

L'apparecchio è dotato di un sistema di diagnostica automatica che consente di rilevare eventuali malfunzionamenti. Questi vengono comunicati dal display tramite messaggi del tipo: "F" seguito da numeri. In questi casi è necessario l'intervento dell'assistenza tecnica.

! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

**Comunicare:**

- Il tipo di anomalia;
- Il modello della macchina (Mod.)
- Il numero di serie (S/N)

Queste ultime informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio

**Assistenza attiva 7 giorni su 7**

In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

\*Al costo di 14,26 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.

Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito [www.scholtes.com](http://www.scholtes.com).

# Operating Instructions

OVEN

GB

IT

Italiano, 1

GB

English, 14

FR

Français, 26

ES

Espanol, 38

PT

Portuges, 51

BC 99P XA

BCG 99P

## Contents

### Installation, 15-16

Positioning  
Electrical connection  
Technical data

### Description of the appliance, 17

Overall view  
Control panel  
Display

### Start-up and use, 18-22

Oven structure  
Setting the clock  
Setting the minute minder  
Starting the oven  
Programming cooking  
Practical cooking advice  
Cooking advice table

### Precautions and tips, 23

General safety  
Disposal  
Respecting and conserving the environment

### Care and maintenance, 24-25

Switching the appliance off  
Cleaning the appliance  
Cleaning the oven door  
Replacing the light bulb  
Assistance  
Automatic cleaning with the PYROLYTIC function



**Scholtès**

! Please keep this instruction booklet in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please make sure the booklet is also passed on to the new owners so that they may benefit from the advice contained within it.

! Please read this manual carefully: it contains important information concerning the safe operation, installation and maintenance of the appliance.

## Positioning

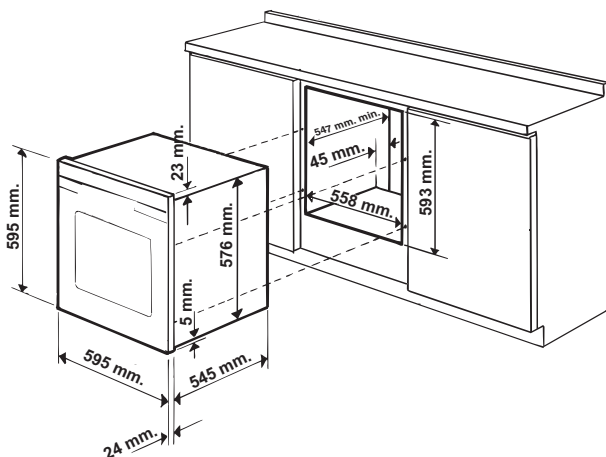
! Do not let children play with the packaging material; it should be disposed of in accordance with local separated waste collection standards (see *Precautions and tips*).

! The appliance must be installed by a qualified professional in accordance with the instructions provided. Incorrect installation may damage property or cause harm to people or animals.

## Built-in appliance

Use a suitable cabinet to ensure that the appliance functions properly.

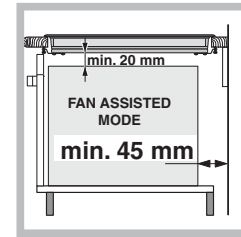
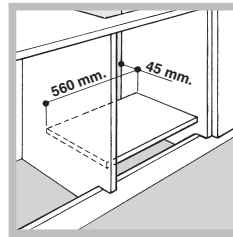
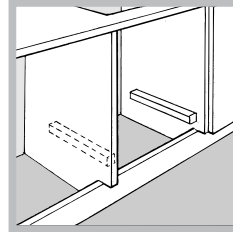
- the panels adjacent to the oven must be made of heat-resistant material;
- cabinets with a veneer exterior must be assembled with glues which can withstand temperatures of up to 100°C;
- to install the oven under the counter (see *diagram*) or in a kitchen unit, the cabinet must have the following dimensions:



! The appliance must not come into contact with electrical parts once it has been installed. The indications for consumption given on the data plate have been calculated for this type of installation.

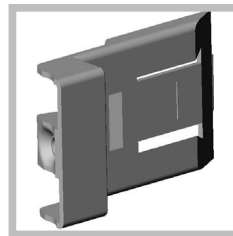
## Ventilation

To ensure adequate ventilation is provided, the back panel of the cabinet must be removed. It is advisable to install the oven so that it rests on two strips of wood, or on a completely flat surface with an opening of at least 45 x 560 mm (see *figures*).

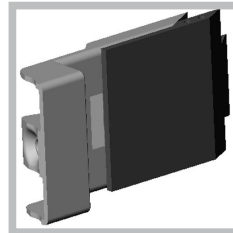


## Centring and fixing

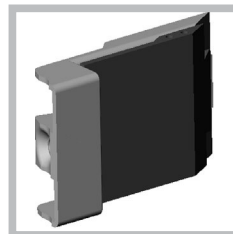
Position the 4 tabs on the side of the oven so that they are aligned with the 4 holes on the outer frame. Adjust the tabs in accordance with the thickness of the cabinet side panel, as shown below:



20 mm thick: take off the removable part of the tab (see *diagram*);



18 mm thick: use the first groove, which has already been set in the factory (see *diagram*);



16 mm thick: use the second groove (see *diagram*).

Secure the appliance to the cabinet by opening the oven door and inserting 4 screws into the 4 holes on the outer frame.

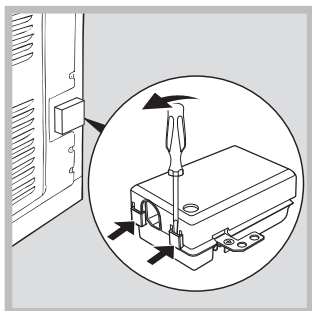
! All parts which ensure the safe operation of the appliance must not be removable without the aid of a tool.




## Electrical connection

! Ovens equipped with a three-pole power supply cable are designed to operate with alternating current at the voltage and frequency indicated on the data plate located on the appliance (see below).

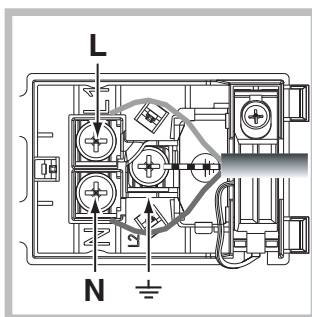
### Fitting the power supply cable




1. Open the terminal board by inserting a screwdriver into the side tabs of the cover. Use the screwdriver as a lever by pushing it down to open the cover (see diagram).

2. Install the power supply cable by loosening the cable clamp screw and the three wire contact screws L-N-.

Connect the wires to the corresponding terminals: the Blue wire to the terminal marked (N), the Brown wire to the terminal marked (L) and the Yellow/Green wire to the terminal



marked  (see diagram).

3. Fix the cable in place by fastening the clamp screw.

4. Close the cover of the terminal board.

### Connecting the electricity supply cable to the mains

Install a standardised plug corresponding to the load indicated on the data plate (see table). The appliance must be directly connected to the mains using an omnipolar switch with a minimum contact opening of 3 mm installed between the appliance and the mains. The switch must be suitable for the charge indicated and must comply with current electrical regulations (the earthing wire must not be interrupted by the switch). The supply cable must be positioned so that it does not come into contact with temperatures higher than 50°C at any point.

! The installer must ensure that the correct electrical connection has been performed and that it is fully compliant with safety regulations.

Before connecting the appliance to the power supply, make sure that:




- the appliance is earthed and the plug is compliant with the law;
- the socket can withstand the maximum power of the appliance, which is indicated on the data plate (see below);
- the voltage is in the range between the values indicated on the data plate (see below);
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If the socket is incompatible with the plug, ask an authorised technician to replace it. Do not use extension cords or multiple sockets.

! Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket must be easily accessible.

! The cable must not be bent or compressed.

! The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only.

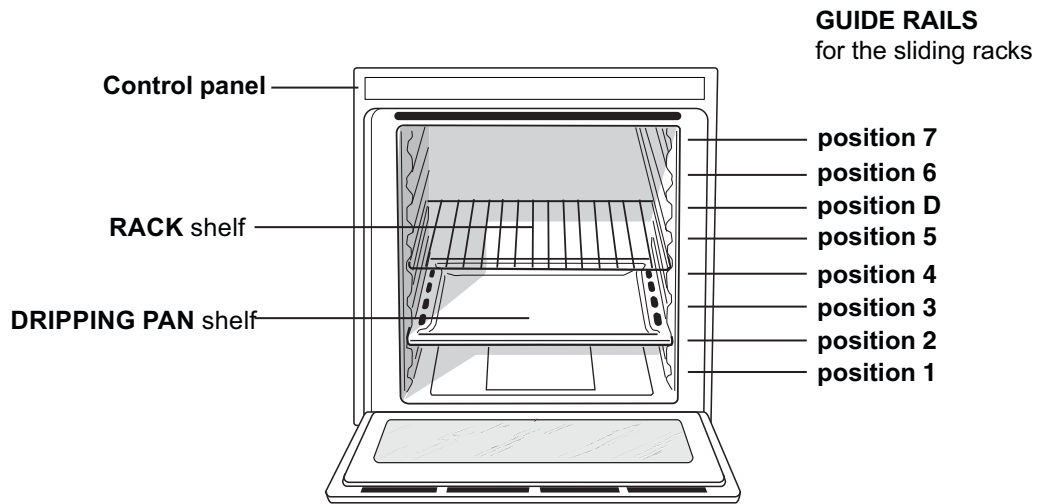
**! The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.**

APPLIANCE SPECIFICATIONS	
<b>Dimensions</b>	width 43.4 cm height 39.5 cm depth 40.8 cm
<b>Volume</b>	70 l
<b>Electrical connections</b>	voltage: 220 - 240 V~ 50 Hz maximum power absorbed 3400 W (see data plate)
<b>ENERGY LABEL</b>	Directive 2002/40/EC on the label of electric ovens. Standard EN 50 304  Declared energy consumption for Forced convection Class – heating mode:  Conventional oven.
 	This appliance conforms to the following European Economic Community directives: 2006/95/EEC dated 12/12/06 (Low Voltage) and subsequent amendments – 2004/108/EEC dated 15/12/04 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments - 93/68/EEC dated 22/07/93 and subsequent amendments. 2002/96/EEC and subsequent amendments. 1275/2008 Stand-by/off mode

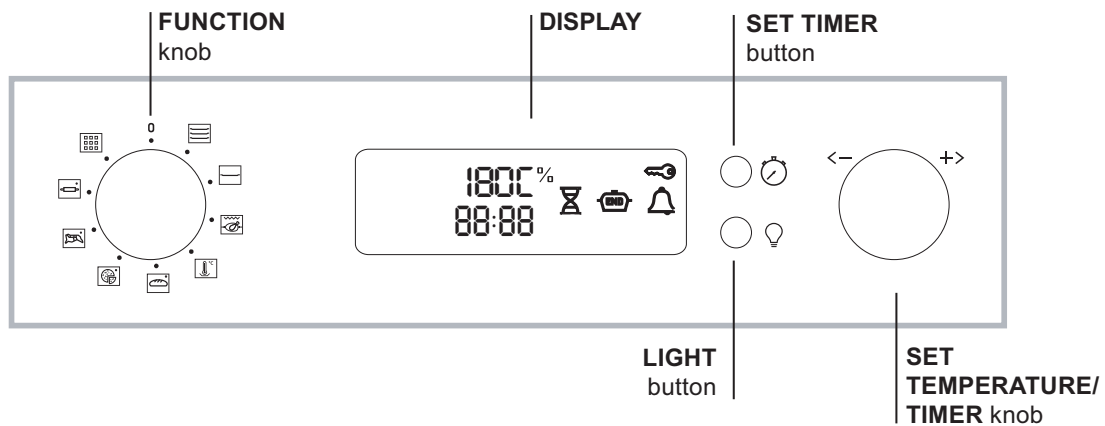
# Description of the appliance

## Overall view

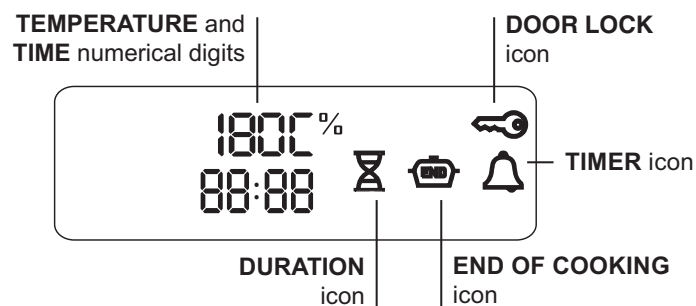
GB



## Control panel



## Display



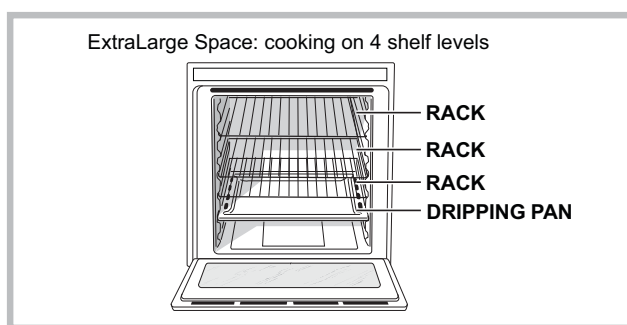
# Start-up and use

GB

## Oven structure

The oven has a capacity of 70 litres and offers users the option of cooking on 4 shelves at the same time or cooking large quantities, which would not necessarily be possible in a traditional oven.

Thanks to the ExtraLarge Space, the oven offers 10 cooking functions, 6 of which are universal (Creation) and suitable for any type of cooking, while the remaining 4 are automatic (Success) programmes which can be used to achieve perfect results for any recipe.




! The first time you use your appliance, heat the empty oven with its door closed at its maximum temperature for at least half an hour. Make sure that the room is well ventilated before switching the oven off and opening the oven door. The appliance may emit a slightly unpleasant odour caused by protective substances used during the manufacturing process burning away.

! Never put objects directly on the bottom of the oven; this will prevent the enamel coating from being damaged.

! Always place cookware on the rack(s) provided.

! We recommend that you do not open the door when cooking foodstuffs which require proving, so as to not compromise cooking results.

! Once the cooking programme has begun, before the DIVIDER is removed, the oven must be switched off using the  button.

## Cooling ventilation

In order to reduce the external temperature of the oven, a cooling fan generates a stream of air which escapes underneath the oven control panel.







! Once cooking has been completed, the cooling fan activates and deactivates automatically until the oven has cooled down sufficiently.

## Oven light

When the oven is not in operation, the lamp can be switched on at any time by pressing the light control button.




## Setting the clock

! This may only be set while the oven is switched off.

1. Press the  button until the first numerical digit flashes on the DISPLAY and the ,  and  icons are switched off.
2. Turn the SET TIME KNOB towards “+” and “-” to adjust the hour value.
3. Press the  button again so that the other two numerical digits on the DISPLAY begin to flash.
4. Turn the SET TIME KNOB towards “+” and “-” to adjust the minute value.
5. Press the  button again to confirm.

## Setting the minute minder

! It can only be set when the oven is switched off, and only remains active while the oven is not in use. If any of the oven functions are activated, all timer settings will be lost. This function does not interrupt cooking and does not affect the oven; it is simply used to activate the buzzer when the set amount of time has elapsed.

1. Press the  button until the  icon and the three digits on the DISPLAY begin to flash.
2. Turn the SET TIME KNOB towards “+” and “-” to adjust the minute value.
3. Press the  button again to confirm. The display will then show the time as it counts down. When this period of time has elapsed the buzzer will be activated.

## Starting the oven

1. Select the desired cooking function by turning the FUNCTION knob.
2. The oven will begin its preheating stage. The temperature may be adjusted by turning the SET TEMPERATURE knob.
3. When the buzzer sounds, the preheating stage is complete: you may now place the food in the oven.
4. During cooking it is always possible to:
  - change the cooking function by turning the FUNCTION knob;

- adjust the temperature using the SET TEMPERATURE knob (for the Creation cooking functions only);
- set a duration (for Creation cooking functions only) and the cooking end time;
- stop cooking by turning the FUNCTION knob to the "0" position.

5. If a blackout occurs while the oven is already in operation, an automatic system within the appliance will reactivate the cooking function from the point at which it was interrupted, as long as the temperature has not dropped below a certain level. The clock and programmed cooking modes which have not yet started will not be restored and must be reprogrammed.

### Universal (Creation) cooking functions

! All functions have a default cooking temperature which may be adjusted manually between 40°C and 250°C as desired.

For the ROTISSERIE function, the default power level value is indicated as a percentage (%) and may also be adjusted manually.

#### MULTILEVEL function

All heating elements and the fan are activated. Since the heat remains constant throughout the oven, the air cooks and browns food in a uniform manner. A maximum of four racks may be used at the same time. If you are using several racks at the same time, we recommend you place the dripping pan on the lower rack. If you are cooking on 4 levels at the same time, we recommend you place the shelves on racks 3, 5 and 6 and the dripping pan on rack 1.

#### CONVENTIONAL function

When using this traditional cooking mode, it is best to use one cooking rack only. Recommended for slow cooking, or cooking with a bain-marie. When using a bain-marie, the water should be poured directly into the dripping pan.

#### ROTISSERIE function

The top heating element and the rotisserie spit will be activated. The function is ideal for rotisserie spit cooking. Always cook in this mode with the oven door closed.

#### LOW TEMPERATURE function

This type of cooking can be used for proving, defrosting, preparing yoghurt, heating dishes at the required speed and slow cooking at low

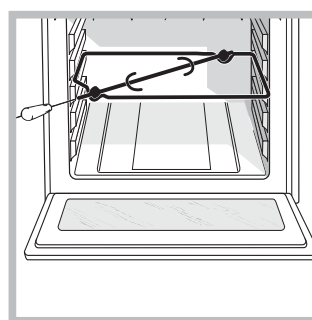
temperatures. The temperature options are: 40, 85 and 120°C.

#### PYROLYTIC function

This mode cleans the oven automatically and thoroughly using pyrolysis (see *Care and maintenance*).

! The default setting is 90 minutes.

#### Rotisserie (only available in certain models)



To operate the rotisserie spit (see *diagram*) proceed as follows:

1. Place the dripping pan in position 1.
2. Place the rotisserie support in position 3 and insert the spit in the hole provided on the back panel of the oven.

3. Start the rotisserie function by selecting the  functions.

#### Automatic (Success) cooking functions

! The **temperature** and **cooking duration** are **pre-set** values, guaranteeing a perfect result every time - automatically. These values are set using the **C.O.P.® (Programmed Optimal Cooking)** system. The cooking cycle stops automatically and the oven indicates when the dish is cooked.

Once the automatic (Success) cooking function has been selected, the text "IN" (indicating the start of the function) and the cooking duration appear on the display.

#### BREAD function

Use this function to make bread. Please see the following chapter for further details.

To obtain the best results, we recommend that you carefully observe the instructions below:

- follow the recipe;
- **remember to pour 150 g (150 ml) of cold water into the dripping pan, which should be placed in position 7.**

Place the food inside the oven while it is still cold. If you wish to place the food in the oven after it has been preheated, immediately following a high-temperature cooking programme, the text "OVEN TOO HOT" will appear on the display until the temperature of the oven has fallen to 40°. At this


point it will be possible to place the bread in the oven.

### Recipe for BREAD (maximum amount of dough):

Ingredients:

- 1.3 kg flour
- 700 g water
- 25 g salt
- 50 g fresh baker's yeast or 4 sachets dried yeast powder.

Method:

- Mix the flour and salt in a large bowl.
- Dilute the yeast in lukewarm water (approximately 35 degrees).
- Make a small well in the mound of flour.
- Pour in the water and yeast mixture.
- Knead the dough by stretching and folding it over itself with the palm of your hand for 10 minutes, until it has a uniform consistency and is not too sticky.
- Form the dough into a ball shape, place it in a large bowl and cover it with transparent plastic wrap to prevent the surface of the dough from drying out. Place the bowl in the oven, set to 40° using the PROVING manual function, and leave to rise for approximately 30–45 minutes. Alternatively, leave at room temperature for approximately 1 hour (until the dough has doubled in volume).
- Break up the dough, kneading gently, and divide it to create several loaves.
- Place them on a sheet of baking paper (cut to the same size as the inside of the dripping pan) on top of the rack (or on 2 or 3 racks if you wish to cook the loaves on different shelves) and dust them lightly with flour.
- Make a few incisions in the top using a sharp blade.
- Place the rack in the oven, on shelf level 2 if using only one level, or place two racks on shelf levels 1 and 4 if using two levels, or place three racks on shelf levels 1, 3 and 5 if using three levels.
- **Place the dripping pan on shelf level 7 and pour in 150 g cold water.**
- Place the food inside the oven while it is still cold.
- Start the automatic (Success) function  BREAD.
- When the cooking process has finished, leave the loaves to rest on the rack until they have completely cooled.



### PIZZA function

Use this function to make pizza. Please see the following chapter for further details.


To obtain the best results, we recommend that you carefully observe the instructions below:

- follow the recipe;
- the weight of the dough should be between 350 g and 500 g;
- lightly grease the dripping pan and the baking trays.

Place the food inside the oven while it is still cold. If you wish to place the food in the oven after it has been preheated, immediately following a high-temperature cooking programme, the text "OVEN TOO HOT" will appear on the display until the temperature of the oven has fallen to 120°. At this point it will be possible to place the pizza in the oven. It will only be possible to adjust the duration by -5/+12 minutes. To adjust the duration of the cooking cycle press the set timer button once. Adjust the preset time by rotating the set temperature/time knob to the required time. Once the desired duration of time is displayed press the set time button once to activate the programme.

### Recipe for PIZZA:

Makes 3 or 4 pizzas: 1000 g flour, 500 ml water, 20 g salt, 20 g sugar, 100 ml olive oil, 20 g fresh yeast (or 2 sachets of powder yeast)

- Proving at room temperature: 1 hour, or manual PROVING function set to 40°. Leave to rise for approximately 30-45 minutes.
- Place the food inside the oven while it is still cold.
- Start the  PIZZA cooking mode.



### ROAST MEATS function

Use this function to cook veal, pork, lamb and beef. Place the food inside the oven while it is still cold. The dish may also be placed in a preheated oven.






### DESSERTS function

This function is ideal for baking desserts. Place the food inside the oven while it is still cold. The dish may also be placed in a preheated oven.

## Programming cooking





! A cooking function must be selected before programming can take place.



### Programming the cooking duration

1. Press the  button several times until the  icon and the three numerical digits on the DISPLAY begin to flash.
  2. Turn the SET TIME KNOB towards “+” and “-” to adjust the duration.
  3. Press the  button again to confirm.
  4. When the set time has elapsed, the text END appears on the DISPLAY, the oven will stop cooking and a buzzer sounds.
- For example: it is 9:00 a.m. and a duration of 1 hour and 15 minutes is programmed. The function will stop automatically at 10:15 a.m.

### Setting the end time for a cooking mode

! A cooking duration must be set before the cooking end time can be scheduled.

1. Follow steps 1 to 3 to set the duration as detailed above.
2. Next, press the  button until the  icon and the three numerical digits on the DISPLAY begin to flash.
3. Turn the SET TIME KNOB towards “+” and “-” to adjust the hour value.
4. Press the  button again so that the other two numerical digits on the DISPLAY begin to flash.
5. Turn the SET TIME KNOB towards “+” and “-” to adjust the minute value.
6. Press the  button again to confirm.
7. When the set time has elapsed, the text END appears on the DISPLAY, the oven will stop cooking and a buzzer sounds.

Programming has been completed when the  and  icons are illuminated. The DISPLAY shows the cooking end time and the cooking duration alternately.

To cancel programming, turn the FUNCTION knob to the “0” position.

## Practical cooking advice

### MULTILEVEL

- Use positions 1, 3, 5 and 6.
- Place the dripping pan at the bottom and the rack at the top.
- When cooking pizzas or focaccia breads, use a lightweight aluminium tray with a maximum diameter of 30 cm, placing it on top of the rack supplied. If the pizza has a lot of toppings, we recommend adding the mozzarella cheese to the top of the pizza halfway through the cooking process. During the cooking process, it is advisable to change the order of the shelves.

### ROTISSERIE

- Preheat the oven for 5 minutes.
- Keep the oven door closed when cooking in this mode.
- Place the dripping pan on shelf level 3. Place the rack in a position between 4 and 7, depending on how bulky the food is, and make sure the food is in the centre of the rack. Examples: beef ribs should be cooked on shelf level 4 and bacon on shelf level 6 or 7.

### PIZZA or FOCACCIA

- Use a lightweight aluminium tray with a maximum diameter of 30 cm, placing it on top of the rack supplied.
- If the pizza has a lot of toppings, we recommend adding the mozzarella cheese on top of the pizza halfway through the cooking process.



## Cooking advice table for ovens with an ExtraLarge Space cavity

Function	Foods	Weight (in kg)	Cook on no. of shelves No.	Dripping pan	Rack position			Preheating	Recommended temperature (°C)	Cooking duration (minutes)
					Rack 1	Rack 2	Rack 3			
Multilevel*	Tarts		1	2 or 3				Yes	190	30-40
			2	1 to 2	3 to 5			Yes	180	35-45
			3	1	3	5		Yes	180	40-50
			4	1	3	5	6	Yes	180	45-55
	Cream puffs		1	2 or 3				Yes	190	25-35
			2	1 to 2	3 to 5			Yes	190	25-35
			3	1	3	5		Yes	190	30-40
			4	1	3	5	6	Yes	190	30-40
	Pizza		1	2 or 3				Yes	220	15-25
			2	1 to 2	3 to 5			Yes	220	20-30
			3	1	3	5		Yes	220	25-35
			4	1	3	5	6	Yes	220	30-40
	Biscuits		1	2 or 3				Yes	180	15-25
			2	1 to 2	3 to 5			Yes	180	15-25
		3	1	3	5		Yes	180	20-30	
		4	1	3	5	6	Yes	180	20-30	
Small pastries		1	2 or 3				Yes	200	30-40	
		2	2	5			Yes	200	35-45	
		3	1	4	6		Yes	200	40-50	
Crème caramel (bain-marie)		1	2 or 3				Yes	170	35-45	
		2	2	5			Yes	170	35-45	
		3	1	4	6		Yes	170	40-50	
Panettone		1	1 or 2				Yes	160	45-60	
Cake		1	2 or 3				Yes	160	60-75	
		2	1	4 or 5			Yes	160	60-75	
Sponge cake		1	2 or 3				Yes	190	30-35	
		2	2	5			Yes	190	35-40	
		3	1	4	6		Yes	190	40-45	
Conventional oven*	Large cut of meat		1	1	2			Yes	160	90-240
	Roast meats		1	2	3			No	200	35-75
	Gratin		1	3 or 4				No	190	40-60
	Large roasting joint		1	1	2			No	200	90-120
	Large game roasting joint		1	1	2			No	200	90-120
Grill*	Beef ribs		1	3	4 or 5			Yes	100%	20-30
	Sausages		1	3	5 to 7			Yes	100%	10-20
	Pork ribs		1	3	5 to 7			Yes	100%	15-25
	Bacon		1	3	5 to 7			Yes	100%	3-6
Low temperature	Proving / Defrosting		1	2				No	40	
	White meringues		4	1	3	5	6	No	85	8-12 hours**
	Meat / Fish		3	1	3	5		No	85	90-180**
Automatic bread	Bread (see recipe)	2	1	7***	2			No		
		2	2	7***	1	4		No		
		2	3	7***	1	3	5	No		
Automatic pizza	Pizza (see recipe)		1	2				No		23-30**
			2	2	5			No		25-35**
			3	1	3	5		No		30-35**
			4	1	3	5	6	No		35-40**
Automatic roast	Roast dishes		1	2	3			No		60-90**
Automatic desserts	Desserts		1	2				No		35-60**
			2	2	5			No		35-60**

\* The cooking times listed above are intended as guidelines only and may be modified in accordance with personal tastes. Oven preheating times are set as standard and may not be modified manually.

\*\* The duration of the automatic cooking functions are set by default. The values in the table refer to the minimum and maximum duration, which may be modified by the user, taking the default value as a starting point.

\*\*\* As stated in the recipe, pour 150 g (1,5 dl) water into the dripping pan.



! This appliance has been designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.

## General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- When moving or positioning the appliance, always use the handles provided on the sides of the oven.
- Do not touch the appliance while barefoot or with wet or damp hands and feet.
- **The appliance must be used by adults only for the preparation of food, in accordance with the instructions outlined in this booklet. Any other use of the appliance (e.g. for heating the room) constitutes improper use and is dangerous. The manufacturer may not be held liable for any damage resulting from improper, incorrect and unreasonable use of the appliance.**
- **Do not touch the heating elements or certain parts of the oven door when the appliance is in use; these parts become extremely hot. Keep children well away from the appliance.**
- Make sure that the power supply cables of other electrical appliances do not come into contact with the hot parts of the oven.
- The openings used for ventilation and heat dispersal must never be covered.
- Always grip the oven door handle in the centre: the ends may be hot.
- Always use oven gloves when placing cookware in the oven or when removing it.
- Do not use aluminium foil to line the bottom of the oven.
- Do not place flammable materials in the oven: if the appliance is switched on accidentally, the materials could catch fire.
- Always make sure the knobs are in the “●”/“○” position when the appliance is not in use.
- When unplugging the appliance, always pull the plug from the mains socket; do not pull on the cable.
- Never perform any cleaning or maintenance work without having disconnected the appliance from the electricity mains.
- If the appliance breaks down, under no circumstances should you attempt to perform the repairs yourself. Repairs carried out by inexperienced individuals may cause injury or further malfunctioning of the appliance. Contact a Service Centre.

- Do not rest heavy objects on the open oven door.
- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, by inexperienced individuals or by anyone who is not familiar with the product. These individuals should, at the very least, be supervised by someone who assumes responsibility for their safety or receive preliminary instructions relating to the operation of the appliance.
- Do not let children play with the appliance.

## Disposal

- When disposing of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2002/96/EC relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health. The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection. For further information relating to the correct disposal of exhausted household appliances, owners may contact the relevant public service or their local dealer.

## Respecting and conserving the environment

- You can help to reduce the peak load of the electricity supply network companies by using the oven in the hours between late afternoon and the early hours of the morning. The cooking function programming options - and the “delayed cooking” function (*see Cooking functions*) and “delayed automatic cleaning” function (*see Care and maintenance*) in particular - enable the user to organise their time efficiently.
  - Always keep the oven door closed when using the ROTISSERIE mode: this will achieve improved results while saving energy (approximately 10%).
  - Check the door seals regularly and wipe them clean to ensure they are free of debris so that they adhere properly to the door, thus avoiding the dispersal of heat.
- ! This product complies with the requirements of the latest European Directive on the limitation of power consumption of the standby mode.
- If no operations are carried out for a period of 2 minutes, the appliance automatically switches to the standby mode. The standby mode is visualised by the dimmed watch icon. As soon as interaction with the machine resumes, the system's operating mode is restored.

# Care and maintenance

GB

## Switching the appliance off

Disconnect your appliance from the electricity supply before carrying out any work on it.

## Cleaning the appliance

- The stainless steel or enamel-coated external parts and the rubber seals may be cleaned using a sponge that has been soaked in lukewarm water and neutral soap. Use specialised products for the removal of stubborn stains. After cleaning, rinse and dry thoroughly. Do not use abrasive powders or corrosive substances.
- The inside of the oven should ideally be cleaned after each use, while it is still lukewarm. Use hot water and detergent, then rinse well and dry with a soft cloth. Do not use abrasive products.
- The accessories can be washed like everyday crockery, and are even dishwasher safe.

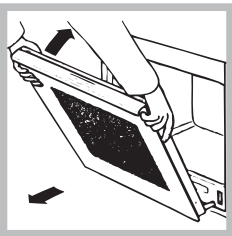
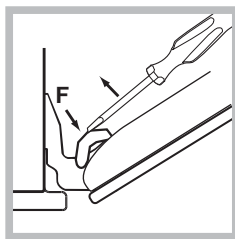
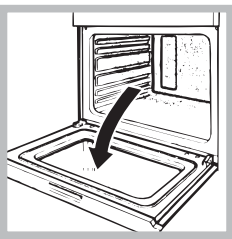
! Never use steam cleaners or pressure cleaners on the appliance.

## Cleaning the oven door

Clean the glass part of the oven door using a sponge and a non-abrasive cleaning product, then dry thoroughly with a soft cloth. Do not use rough abrasive material or sharp metal scrapers as these could scratch the surface and cause the glass to crack.

For more thorough cleaning purposes, the oven door may be removed:

1. Open the oven door fully (see diagram).
2. Use a screwdriver to lift up and turn the small levers **F** located on the two hinges (see diagram).



3. Grip the door on the two outer sides and close it approximately half way. Pull the door towards you, lifting it out of its seat (see diagram). To replace the door, reverse this sequence.

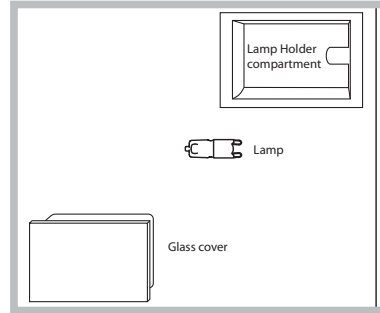
## Inspecting the seals

Check the door seals around the oven at regular intervals. If the seals are damaged, please contact your nearest Service Centre. We recommend that the oven is not used until the seals have been replaced.

## Replacing the light bulb

To replace the oven light bulb:

1. Remove the glass cover of the lamp-holder.
2. Remove the light bulb and replace it with a similar one: halogen lamp voltage 230 V, wattage 25 W, cap G 9.
3. Replace the glass cover (see diagram).



! Do not touch the light bulb directly with your hands.

## Assistance

### Warning:

The appliance is fitted with an automatic diagnostic system which detects any malfunctions. Malfunctions are signalled through messages of the following type: "F", followed by numbers. Call for technical assistance in the event of a malfunction.

! Never use the services of an unauthorised technician.

### Please have the following information to hand:

- the type of problem encountered;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

The latter two pieces of information can be found on the data plate located on the appliance.

## Automatic cleaning with the PYROLYTIC function

With the PYROLYTIC mode, the internal temperature of the oven reaches 500°C. The pyrolytic cycle is activated, burning away food and grime residues. Dirt is literally incinerated.

Keep children away from the appliance during the automatic cleaning cycle as surfaces may become very hot. Particles may ignite inside the oven due to the combustion process. There is no cause for concern: this process is both normal and hazard-free.

Before initiating the PYROLYTIC mode:

! We recommend the duration of the first automatic cleaning cycle is set to 120 minutes.


! The oven should be cold. If the oven is too hot, the pyrolytic cycle may not start. Wait for the oven to cool down.


- Remove large or coarse food residues from the inside of the oven using a damp sponge. Do not use detergents.
- Remove all accessories.
- Remove the DIVIDER.
- Do not place tea towels or pot holders over the oven handle.

! The programme may only be started once the oven door has been closed.

To enable the PYROLYTIC cycle, turn the knob to




Press the  button. The TIMER KNOB may be used to select the desired cleaning level; there are three default time settings which cannot be modified.





1. Economy (ECO): turn the knob towards “-”. Duration 1 hour.
2. Normal (NOR): initial level. Duration 1 hour and 30 minutes.
3. Intensive (INT): turn the knob towards “+”. Duration 2 hours.
4. Press the  button to confirm.



An end time for the PYROLYTIC cycle (as for a normal cooking cycle) may be programmed (see *Programming the automatic cleaning end time*).

## Safety devices

- The  icon on the display, when lit, indicates that the oven door was automatically locked as soon as the temperature reached a high value.
- If a malfunction occurs, the heating elements will be switched off.
- Once the oven door has been locked, you cannot change the duration and cycle end time settings.

## Programming the automatic cleaning end time

1. Press the  button until the  icon and the two digits on the DISPLAY begin to flash.
2. Turn the TIMER KNOB towards “+” and “-” to adjust the hour value.
3. Press the  button again until the other two digits on the DISPLAY begin to flash.
4. Turn the TIMER KNOB towards “+” and “-” to adjust the minute value.
5. Press the  button again to confirm.
6. When the set time has elapsed, the text END appears on the display and a buzzer sounds.
  - For example: it is 9:00 a.m. and the Economy (ECO) PYROLYTIC level has been selected, with the default duration of 1 hour. 12:30 is scheduled as the end time. The programme will start automatically at 11:30 a.m.

Programming has been set when the  and  icons are illuminated. The display shows the PYROLYTIC end time and duration alternately.

## Once the automatic cleaning cycle is over

You will have to wait until the temperature inside the oven has cooled down sufficiently before you can open the oven door. You will notice some white dust deposits on the bottom and the sides of your oven; remove these deposits with a damp sponge once the oven has cooled down completely. Alternatively, you can make use of the already heated oven, in which case it is not necessary to remove the deposits, they are completely harmless and will not affect your food in any way.

FR

IT

Italiano, 1

GB

English, 14

FR

**Français, 26**

ES

Espanol, 38

PT

Portuges, 51

**BC 99P XA**

**BCG 99P**

## Sommaire

### Installation, 27-28

Positionnement  
Raccordement électrique  
Caractéristiques techniques

### Description de l'appareil, 29

Vue d'ensemble  
Tableau de bord  
Afficheur

### Mise en marche et utilisation, 30-34

Structure du four  
Régler l'horloge  
Régler le minuteur  
Mise en marche du four  
Comment programmer une cuisson  
Conseils de cuisson  
Tableau de cuisson

### Précautions et conseils, 35

Sécurité générale  
Mise au rebut  
Economies et respect de l'environnement

### Nettoyage et entretien, 36-37

Mise hors tension  
Nettoyage de l'appareil  
Nettoyage de la porte  
Remplacement de l'ampoule d'éclairage  
Assistance  
Nettoyage automatique avec la fonction PYROLYSE



# Scholtès

❗ Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive l'appareil pour informer le nouveau propriétaire sur son fonctionnement et lui fournir les conseils correspondants.

❗ Lire attentivement les instructions : elles contiennent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de cet appareil.

## Positionnement

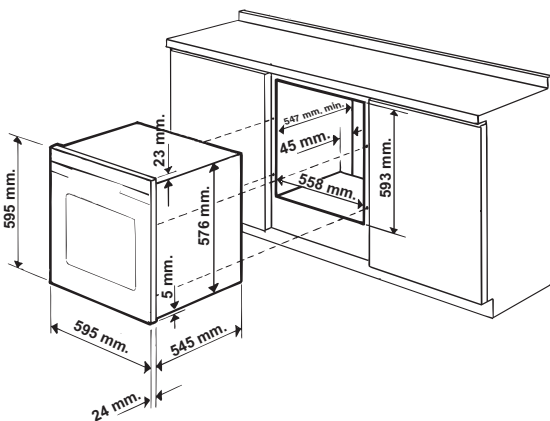
❗ Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants, il faut les mettre au rebut en respectant la réglementation sur le tri sélectif des déchets (voir *Précautions et conseils*).

❗ L'installation doit être effectuée par un professionnel du secteur conformément aux instructions du fabricant. Une mauvaise installation peut causer des dommages à des personnes, des animaux ou des biens.

## Encastrement

Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, il faut que le meuble possède des caractéristiques bien précises :

- les panneaux adjacents doivent être fabriqués dans un matériau résistant à la chaleur ;
- dans le cas notamment de meubles plaqués bois, il faut que les colles résistent à une température de 100 °C ;
- la cavité du meuble pour encastrement du four, tant sous plan (voir figure) qu'en colonne, doit avoir les dimensions suivantes :

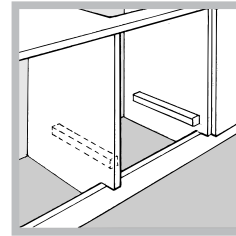


❗ Après encastrement de l'appareil, il ne doit plus y avoir possibilité de contact avec les parties électrifiées.

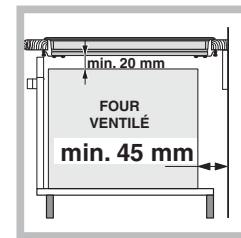
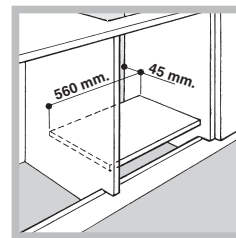
Les déclarations de consommation indiquées sur l'étiquette des caractéristiques ont été mesurées pour ce type d'installation

## Aération

Pour garantir une bonne aération, la cavité d'encastrement doit être dépourvue de paroi arrière.

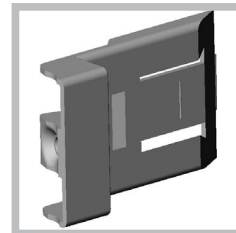


Il est conseillé d'installer le four de manière à ce qu'il repose sur deux cales en bois ou bien sur un plan d'appui continu qui ait une découpe d'au moins 45 x 560 mm (voir figures).

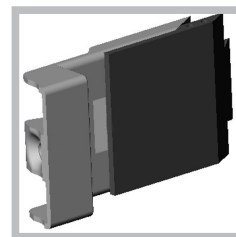


## Centrage et fixation

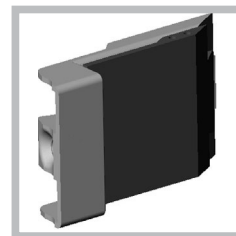
Positionner les 4 taquets situés sur les côtés du four en face des 4 trous pratiqués sur le cadre et les régler selon l'épaisseur de la joue du meuble :



épaisseur 20 mm : enlever la partie amovible du taquet (voir figure) ;



épaisseur 18 mm : utiliser la première rainure, comme prévu par le fabricant (voir figure) ;



épaisseur 16 mm : utiliser la deuxième rainure (voir figure).

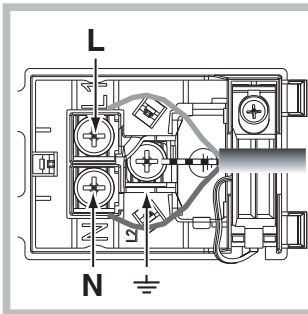
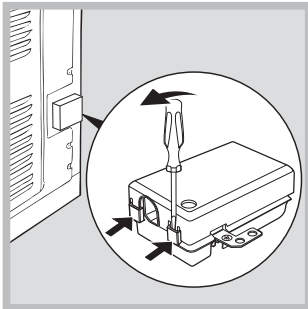
Pour fixer l'appareil au meuble : ouvrir la porte du four et visser 4 vis à bois dans les 4 trous du cadre.

❗ Toutes les parties qui servent de protection doivent être fixées de manière à ne pouvoir être enlevées qu'avec l'aide d'un outil.

## Raccordement électrique

! Les fours munis d'un câble d'alimentation tripolaire sont prévus pour un fonctionnement au courant alternatif à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil (voir ci-dessous).

### Montage du câble d'alimentation



1. Pour ouvrir le bornier, faire pression à l'aide d'un tournevis sur les languettes latérales du couvercle : tirer et ouvrir le couvercle (voir figure).

2. Montage du câble d'alimentation : dévisser la vis du serre-câble ainsi que les trois vis des contacts L-N- $\equiv$  puis fixer les fils sous les têtes de vis en respectant les couleurs Bleu (N) Marron (L) Jaune-Vert  $\equiv$  (voir figure).

3. Fixer le câble dans le serre-câble prévu.  
4. Fermer le couvercle du bornier.

### Branchement du câble d'alimentation au réseau électrique

Monter sur le câble une prise normalisée pour la charge indiquée sur l'étiquette des caractéristiques (voir ci-contre).

En cas de raccordement direct au réseau, il faut intercaler entre l'appareil et le réseau un interrupteur à coupure omnipolaire ayant au moins 3 mm d'écartement entre les contacts, dimensionné à la charge et conforme aux normes en vigueur (le fil de terre ne doit pas être interrompu par l'interrupteur). Le câble d'alimentation ne doit atteindre, en aucun point, une température dépassant de 50°C la température ambiante.

! L'installateur est responsable du bon raccordement électrique de l'appareil et du respect des normes de sécurité.

Avant de procéder au branchement, s'assurer que :

- la prise est bien munie d'une terre conforme à la loi ;

- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil, indiquée sur la plaque signalétique (voir ci-dessous) ;
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs indiquées sur la plaque signalétique (voir ci-dessous) ;
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Si ce n'est pas le cas, remplacer la prise ou la fiche, ne pas utiliser de rallonges ni de prises multiples.


! Après installation de l'appareil, le câble électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles

! Le câble ne doit être ni plié ni excessivement écrasé.

! Il doit être contrôlé périodiquement et ne peut être remplacé que par un technicien agréé (voir Assistance).

**! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des normes énumérées ci-dessus.**

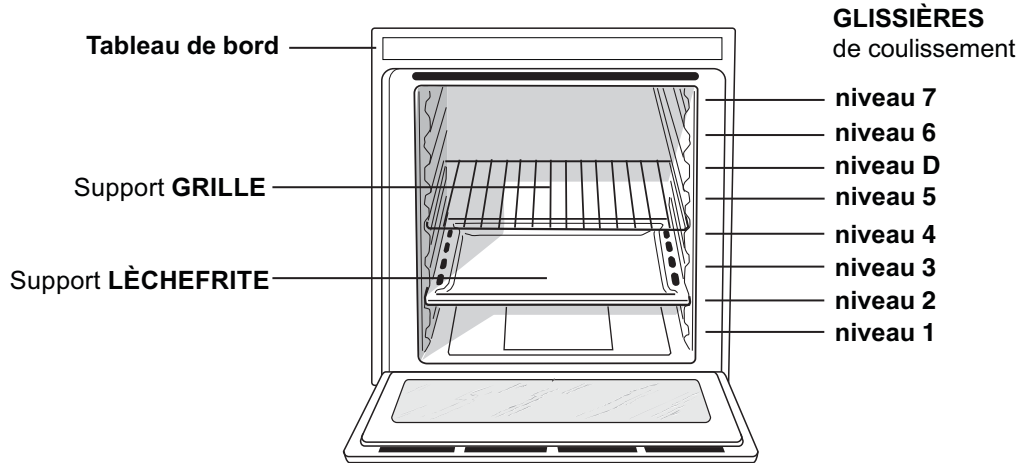
#### PLAQUE SIGNALÉTIQUE

<b>Dimensions</b>	largeur 43,4 cm hauteur 39,5 cm profondeur 40,8 cm
<b>Volume</b>	I 70
<b>Raccordements électriques</b>	tension 220-240V~ 50 Hz puissance maximum absorbée 3400W (voir plaque signalétique)
<b>ETIQUETTE ÉNERGIE</b>	Directive 2002/40/CE sur l'étiquette des fours électriques Norme EN 50304  Consommation énergie déclaration Classe convection Forcée – fonction four :
 	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes : 2006/95/CEE du 12.12.06 (Basse Tension) et modifications successives – 2004/108/CEE du 15/12/04 (Compatibilité Électromagnétique) et modifications successives - 93/68/CEE du 22/07/93 et modifications successives. 2002/96/CE et modifications successives. 1275/2008 Stand-by/off mode

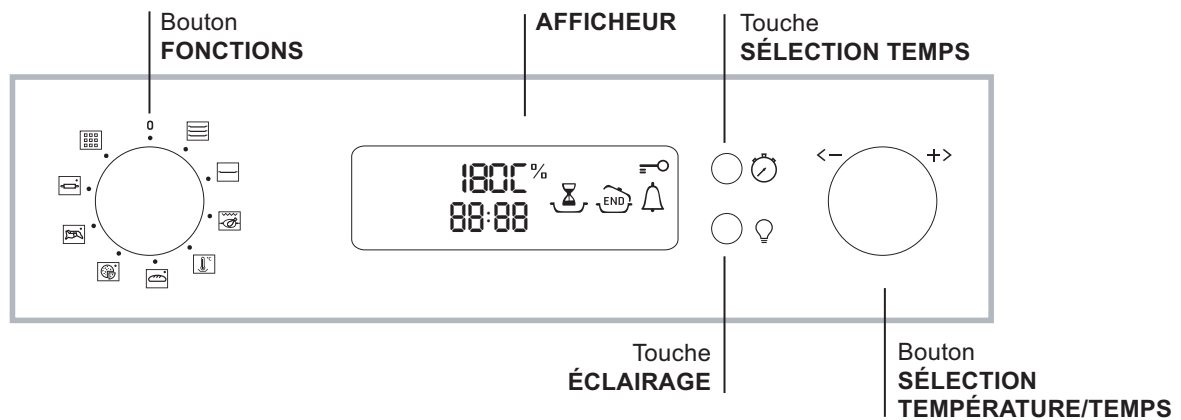
# Description de l'appareil

## Vue d'ensemble

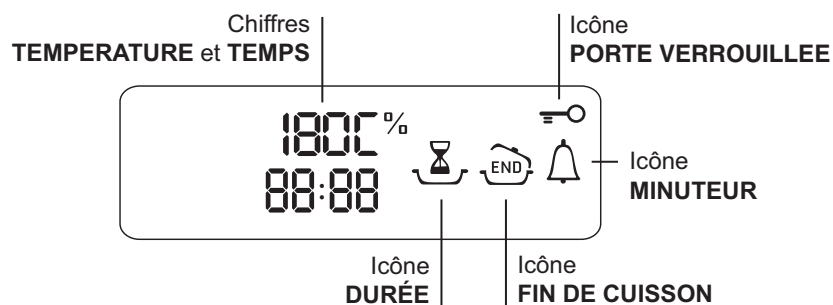
FR



## Tableau de bord



## Afficheur





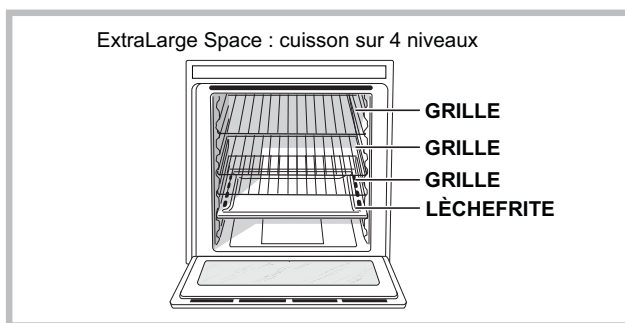
# Mise en marche et utilisation

FR

## Structure du four

Le four BIG CAVITY a une capacité de 70 l et permet de cuisiner simultanément les plats sur 4 niveaux ou de cuire des pièces de grande taille, qui ne rentreraient pas dans un four traditionnel.

Grâce à l'ExtraLarge Space, BIG CAVITY permet de choisir parmi 10 fonctions de cuisson, dont 6 universelles, utilisables pour n'importe quelle préparation et 4 programmes automatiques, pour réussir n'importe quelle recette à coup sûr.



! Lors de son premier allumage, faire fonctionner le four à vide, porte fermée, pendant au moins une heure en réglant la température à son maximum. Puis éteindre le four, ouvrir la porte et aérer la pièce. L'odeur qui se dégage est due à l'évaporation des produits utilisés pour protéger le four.

! Ne jamais poser d'objets à même la sole du four, l'émail risque de s'abîmer.

! Il faut toujours enfourner les plats sur la grille fournie avec l'appareil.

! Pour les cuissons de pâte levée, nous conseillons de ne pas ouvrir la porte pour éviter qu'elle ne retombe.

! Une fois la cuisson démarrée, éteindre le four à l'aide de la touche avant de retirer le DIVIDER (séparateur).

## Système de refroidissement

Pour obtenir un abaissement des températures extérieures, un système de refroidissement souffle de l'air à l'extérieur par une fente située au-dessous du bandeau du four.

! En fin de cuisson, le ventilateur se met en marche et s'arrête automatiquement, jusqu'à ce que le four ait suffisamment refroidi.

## Eclairage du four

Four éteint, la lampe peut être allumée à tout moment par pression sur la touche éclairage.

## Régler l'horloge

! Le réglage n'est possible que lorsque le four est éteint.

1. Appuyer sur la touche jusqu'à ce que le premier chiffre se mette à clignoter sur l'AFFICHEUR

et que les icônes , , s'éteignent ;

2. tourner le bouton SÉLECTION TEMPS pour l'amener sur "+" ou "-" et régler l'heure ;

3. appuyer à nouveau sur la touche jusqu'à ce que les deux autres chiffres numériques de l'AFFICHEUR se mettent à clignoter ;

4. tourner le bouton SÉLECTION TEMPS pour l'amener sur "+" ou "-" et régler les minutes ;

5. appuyer à nouveau sur la touche pour confirmer.

## Régler le minuteur

! Cette fonction ne stoppe pas la cuisson et est indépendante du fonctionnement du four ; elle sert uniquement à déclencher un signal sonore à l'expiration des minutes sélectionnées.

1. Appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'icône

et les trois chiffres de l'AFFICHEUR se mettent à clignoter ;

2. tourner le bouton SÉLECTION TEMPS pour l'amener sur "+" ou "-" et régler les minutes ;

3. appuyer à nouveau sur la touche pour confirmer.

L'affichage du compte à rebours suivra. Un signal sonore indiquera la fin du décompte.

## Mise en marche du four

1. Sélectionner la fonction de cuisson souhaitée à l'aide du bouton FONCTIONS.

2. Le four se place en préchauffage. Pour modifier la température, tourner le bouton SÉLECTION TEMPÉRATURE.

3. Le déclenchement du signal sonore indique la fin du préchauffage : il est temps d'enfourner les plats.

4. En cours de cuisson, il est possible à tout moment de :

- modifier la fonction de cuisson à l'aide du bouton FONCTIONS ;

- modifier la température à l'aide du bouton SÉLECTION TEMPÉRATURE (seulement pour les cuissons universelles) ;

- programmer la durée (seulement pour les cuissons universelles) et l'heure de fin de cuisson ;
- interrompre la cuisson en ramenant le bouton FONCTIONS sur "0".

5. En cas de coupure de courant, si la température du four n'est pas trop redescendue, un dispositif spécial fait repartir la fonction à partir du moment où elle a été interrompue. Les programmations en attente de démarrage ne sont par contre pas rétablies et doivent être reprogrammées dès rétablissement du courant.

### Fonctions de cuisson universelles

! Toutes les fonctions ont une température de cuisson présélectionnée. Il est possible de la régler manuellement, entre 40°C et 250°C au choix. Pour la fonction TOURNEBROCHE, la valeur présélectionnée est un niveau de puissance exprimé en %. Il peut lui aussi être réglé manuellement.

#### Fonction **MULTINIVEAUX**

Mise en marche de tous les éléments chauffants ainsi que de la turbine. La chaleur est constante et bien répartie à l'intérieur du four, l'air cuit et dore de façon uniforme en tous points. Possibilité de cuire au maximum sur quatre niveaux en même temps. En cas de cuisson sur plusieurs niveaux en même temps, nous recommandons de toujours placer la lèchefrite sur le niveau du bas. En cas de cuisson simultanée sur 4 niveaux, nous recommandons de placer les grilles aux niveaux 3, 5 et 6 et la lèchefrite au niveau 1.

#### Fonction **TRADITION**

Pour cette cuisson traditionnelle mieux vaut cuire sur un seul niveau. Conseillée pour des cuissons lentes ou au bain-marie. Pour le bain-marie, nous préconisons de mettre l'eau directement dans le plateau émaillé.

#### Programme **TOURNEBROCHE**

Mise en marche de la résistance de voûte ainsi que du tournebroche. Cette fonction est optimisée pour les cuissons au tournebroche. Cuisson porte du four fermée.

#### Fonction **BASSE TEMPÉRATURE**

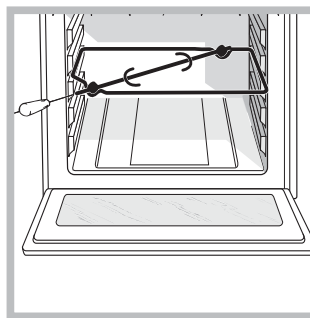
Ce type de cuisson permet de faire lever les pâtes, de décongeler, de préparer du yaourt, de réchauffer plus ou moins rapidement et de cuire lentement à basse température. Températures sélectionnables : 40, 85, 120 °C.

#### Fonction **PYROLYSE**

Il s'agit du programme de nettoyage automatique et intégral du four par pyrolyse (voir *Nettoyage et entretien*).


! Durée du cycle préfixée à 90 minutes.

#### **Tournebroche** (n'existe que sur certains modèles)



Pour actionner le tournebroche (voir *figure*) procéder comme suit :

1. placer la lèchefrite au niveau 1 ;
2. placer le berceau au niveau 3 et encastrer le bout arrière de la broche dans le trou situé au fond de l'enceinte ;

3. actionner le tournebroche en sélectionnant les fonctions .

#### **Fonctions de cuisson automatiques**

! La **température** et la **durée de cuisson** sont **présélectionnées** à l'aide du système **C.O.P.® (Cuisson Optimale Programmée)** qui garantit automatiquement un résultat parfait. La cuisson s'arrête automatiquement et le four signale que le plat est cuit.

Après sélection de la fonction cuisson automatique, l'écran affiche "IN" (indiquant le démarrage de la fonction) et la durée de cuisson.

#### Fonction **PAIN**

C'est la fonction idéale pour la cuisson du pain. Se reporter au paragraphe suivant pour une recette détaillée.

Pour obtenir de meilleurs résultats, nous recommandons de suivre attentivement les conseils suivants :

- suivre la recette à la lettre ;
- **ne pas oublier de mettre 150 g (1,5 dl) d'eau froide dans la lèchefrite au niveau 7 ;**


Enfourner à froid. Si l'on désire enfourner à chaud, après une cuisson à haute température, l'afficheur visualisera le message "FOUR TROP CHAUD" tant que le four n'aura pas atteint 40°C. Enfourner alors le pain.

**Recette du PAIN (quantité de pâte maximum) :**

Ingrédients :

- 1,3 Kg de farine
- 700 g d'eau
- 25 g de sel
- 50 g de levure de boulanger fraîche ou 4 sachets de levure en poudre.

Préparation :

- Mélanger la farine et le sel dans un grand récipient.
- Diluer la levure de boulanger dans de l'eau légèrement tiède (35 degrés environ).
- Disposer la farine en fontaine.
- Verser le mélange d'eau et de levure.
- Mélanger et pétrir jusqu'à obtenir une pâte homogène et peu collante, l'étirer avec la paume de la main et la replier sur elle-même pendant 10 minutes.
- Former une boule, la placer dans un bol et couvrir d'un film plastique pour éviter le dessèchement de la surface de la pâte. Mettre le bol dans le four, sélectionner la fonction manuelle ETUVE à 40 °C et laisser lever environ 30 à 45 minutes ou à température ambiante pendant environ 1 heure (la pâte doit doubler de volume).
- Reprendre la pâte et la pétrir délicatement ; la diviser pour obtenir plusieurs pains.
- Les disposer sur la grille (ou sur 2 ou 3 grilles en cas de cuisson des pains sur plusieurs niveaux) recouverte de papier sulfurisé (découpé en fonction de la taille de la lèche-frite) et les saupoudrer de farine.
- Pratiquer des entailles à l'aide d'une lame effilée.
- Enfourner la grille sur le niveau 2 pour la cuisson sur un seul niveau, les deux grilles sur les niveaux 1 et 4 pour la cuisson sur deux niveaux et sur les niveaux 1-3-5 pour la cuisson sur trois niveaux.
- **Positionner la lèche-frite au niveau 7 et y verser 150 g (1,5 dl) d'eau froide.**
- Enfourner à froid.
- Démarrer la fonction automatique  PAIN.
- En fin de cuisson, laisser reposer les pains sur la grille jusqu'à ce qu'ils aient complètement refroidi.

**Fonction PIZZA**


C'est la fonction idéale pour la cuisson des pizzas. Se reporter au paragraphe suivant pour une recette détaillée.

Pour obtenir de meilleurs résultats, nous recommandons de suivre attentivement les conseils suivants :

- suivre la recette à la lettre ;
- le poids de la pâte doit être compris entre 350g et 500g.
- huiler légèrement la lèche-frite ou les plats à four. Enfourner à froid. Si l'on désire enfourner à chaud, après une cuisson à haute température, l'afficheur visualisera le message "FOUR TROP CHAUD" tant que le four n'aura pas atteint 120 °C. Enfourner alors la pizza. Seule la durée peut être modifiée, à raison de -5/+12 minutes.

**Recette PIZZA :**

Recette pour 3 ou 4 pizzas : 1.000 g de farine, 500 g d'eau, 20 g de sel, 20 g de sucre, 10 cl d'huile d'olive, 20 g de levure de boulanger fraîche (ou bien 2 sachets de levure en poudre)

- Levage à température ambiante : 1 heure ou fonction manuelle ETUVE à 40 °C et laisser lever environ 30/45 minutes.
- Enfourner à froid.
- Démarrer la cuisson  PIZZA.

**Fonction RÔTI DE VIANDE**

Choisir cette fonction pour cuisiner de la viande de veau, de porc, d'agneau et de bœuf. Enfourner à froid. Il est aussi possible d'enfourner à chaud.




**Fonction GÂTEAUX**

Cette fonction est idéale pour la cuisson des gâteaux. Enfourner à froid. Il est aussi possible d'enfourner à chaud.

## Comment programmer une cuisson





! La programmation n'est possible qu'après avoir sélectionné une fonction de cuisson.



### Programmer la durée de cuisson

1. Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche  jusqu'à ce que l'icône  et les trois chiffres de l'AFFICHEUR se mettent à clignoter ;
  2. tourner le bouton SÉLECTION TEMPS pour l'amener sur "+" ou "-" et régler la durée désirée ;
  3. appuyer à nouveau sur la touche  pour confirmer ;
  4. à expiration de la durée sélectionnée, l'AFFICHEUR affiche END, le four stoppe la cuisson et un signal sonore retentit.
- Exemple : il est 9h00 et la durée programmée est de 1h15. La fonction s'arrête automatiquement à 10h15.

### Programmer la fin d'une cuisson

! La programmation d'une fin de cuisson n'est possible qu'après avoir sélectionné une durée de cuisson.

1. Suivre la procédure de 1 à 3 décrite pour la durée ;
2. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que l'icône  et les deux chiffres de l'AFFICHEUR se mettent à clignoter ;
3. tourner le bouton SÉLECTION TEMPS pour l'amener sur "+" ou "-" et régler l'heure ;
4. appuyer à nouveau sur la touche  jusqu'à ce que les deux autres chiffres numériques de l'AFFICHEUR se mettent à clignoter ;
5. tourner le bouton SÉLECTION TEMPS pour l'amener sur "+" ou "-" et régler les minutes ;
6. appuyer à nouveau sur la touche  pour confirmer ;
7. à expiration de la durée sélectionnée, l'AFFICHEUR affiche END, le four stoppe la cuisson et un signal sonore retentit.

Les icônes  et  éclairées signalent qu'une programmation a été lancée. L'AFFICHEUR affiche à tour de rôle l'heure de fin de cuisson et la durée. Pour annuler une programmation, amener le bouton FONCTIONS sur "0".

## Conseils de cuisson

### MULTINIVEAUX

- Utiliser les niveaux 1-3-5-6.
- Placer la lèchefrite en bas et les grilles en haut.
- Pour les pizzas et les fougasses, utiliser un plat en aluminium léger de 30 cm de diamètre maximum, le poser sur la grille du four. Si les pizzas sont bien garnies, n'ajouter la mozzarella qu'à mi-cuisson. En cours de cuisson, mieux vaut les changer de place.

### TOURNEBROCHE

- Préchauffer le four pendant 5 minutes.
- Fermer la porte du four pendant la cuisson.
- Placer la lèchefrite sur le niveau 3. Insérer la grille sur les niveaux de 4 à 7 en fonction de l'épaisseur de la pièce à cuire ; placer les aliments au milieu de la grille. Exemples : côte de bœuf sur le niveau 4 et bacon sur le niveau 6 ou 7.

### PIZZAS ou FOUGASSES

- Utiliser un plat en aluminium léger de 30 cm de diamètre maximum, le poser sur la grille du four.
- Si les pizzas sont bien garnies, n'ajouter la mozzarella qu'à mi-cuisson.

## Tableau de cuisson enceinte ExtraLarge Space

Fonctions	Aliments	Poids (Kg)	Cuisson sur niveaux N.	Niveau enfournement				Préchauffage	Température préconisée (°C)	Durée cuisson (minutes)
				Lèche-frite	Grille 1	Grille 2	Grille 3			
Multicuisson*	Tartes		1	2 ou 3				Oui	190	30-40
			2	1 à 2	3 à 5			Oui	180	35-45
			3	1	3	5		Oui	180	40-50
			4	1	3	5	6	Oui	180	45-55
	Petits choux		1	2 ou 3				Oui	190	25-35
			2	1 à 2	3 à 5			Oui	190	25-35
			3	1	3	5		Oui	190	30-40
			4	1	3	5	6	Oui	190	30-40
	Pizza		1	2 ou 3				Oui	220	15-25
			2	1 à 2	3 à 5			Oui	220	20-30
			3	1	3	5		Oui	220	25-35
			4	1	3	5	6	Oui	220	30-40
	Biscuits		1	2 ou 3				Oui	180	15-25
			2	1 à 2	3 à 5			Oui	180	15-25
		3	1	3	5		Oui	180	20-30	
		4	1	3	5	6	Oui	180	20-30	
Timbales		1	2 ou 3				Oui	200	30-40	
		2	2	5			OUI	200	35-45	
		3	1	4	6		Oui	200	40-50	
Crème Caramel (bain-marie)		1	2 ou 3				Oui	170	35-45	
		2	2	5			Oui	170	35-45	
		3	1	4	6		Oui	170	40-50	
Panettone		1	1 ou 2				Oui	160	45-60	
Cake		1	2 ou 3				Oui	160	60-75	
		2	1	4 ou 5			Oui	160	60-75	
Génoise		1	2 ou 3				Oui	190	30-35	
		2	2	5			Oui	190	35-40	
		3	1	4	6		Oui	190	40-45	
Grosse pièce de viande		1	1	2			Oui	160	90-240	
Tradition*	Rôti de viande		1	2	3			Non	200	35-75
	Gratin		1	3 ou 4				Non	190	40-60
	Gros rôti		1	1	2			Non	200	90-120
	Grosse volaille rôtie		1	1	2			Non	200	90-120
Barbecue*	Entrecôte de boeuf		1	3	4 ou 5			Oui	100%	20-30
	Saucisses		1	3	5 à 7			Oui	100%	10-20
	Entrecôte de porc		1	3	5 à 7			Oui	100%	15-25
	Bacon		1	3	5 à 7			Oui	100%	3-6
Basse température	Étuve		1	2				Non	40	
	Décongélation									
	Meringues blanches		4	1	3	5	6	Non	85	8-12 heures**
	Viande/Poisson		3	1	3	5		Non	85	90-180**
Pain automatique	Pain (voir recette)		2	1	7***	2		Non		
			2	2	7***	1	4	Non		
			2	3	7***	1	3	5	Non	
Pizza automatique	Pizza (voir recette)		1	2				Non		23-30**
			2	2	5			Non		25-35**
			3	1	3	5		Non		30-35**
			4	1	3	5	6	Non		35-40**
Viande automatique	Rôtis		1	2	3			Non		60-90**
Gâteaux automatico	Gâteaux		1	2				Non		35-60**
			2	2	5			Non		35-60**

\* Les temps de cuisson sont purement indicatifs et peuvent être modifiés selon les goûts de chacun. Les temps de préchauffage du four sont présélectionnés et ne sont pas modifiables manuellement.

\*\* Les durées des cuissons automatiques sont présélectionnées. Les valeurs figurant dans le tableau se réfèrent à la durée minimale et maximale, pouvant être modifiée par l'utilisateur à partir de la durée présélectionnée.

\*\*\* Comme indiqué dans la recette, mettre 150 g (1,5 dl) d'eau dans la lèche-frite.

! Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes de sécurité sont très importantes et doivent être lues attentivement.

## Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour un usage familial, de type non professionnel.
- Cet appareil ne doit pas être installé en extérieur, même dans un endroit à l'abri, il est en effet très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.
- Pour déplacer le four, se servir des poignées prévues à cet effet sur les côtés de l'appareil.
- Ne pas toucher à l'appareil pieds nus ou si les mains ou les pieds sont mouillés ou humides
- **Cet appareil qui sert à cuire des aliments ne doit être utilisé que par des adultes conformément aux instructions du mode d'emploi. Toute autre utilisation (comme par exemple le chauffage d'une pièce) est impropre et donc dangereux. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un usage impropre ou erroné.**
- **En cours de fonctionnement, les éléments chauffants et certaines parties de la porte peuvent devenir très chauds. Attention à ne pas les toucher et à garder les enfants à distance.**
- Éviter que le cordon d'alimentation d'autres électroménagers touche à des parties chaudes du four.
- Les orifices ou les fentes d'aération ou d'évacuation de la chaleur ne doivent pas être bouchés
- Toujours saisir la poignée en son milieu : elle risque d'être très chaude à ses extrémités.
- Utiliser toujours des gants de protection pour enfourner ou sortir les plats du four.
- Ne jamais tapisser la sole du four de papier aluminium.
- Ne pas ranger de matériel inflammable à l'intérieur du four : si l'appareil était par inadvertance mis en marche, il pourrait prendre feu.
- Toujours s'assurer que les boutons sont bien dans la position "●"/"○" quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Surtout ne pas tirer sur le cordon de l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- N'effectuer aucune opération de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché la fiche de la prise de courant.
- En cas de panne, n'essayer en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de réparer l'appareil. Contacter le service d'Assistance (*voir Assistance*).
- Ne pas poser d'objets lourds sur la porte du four ouverte.

- Il n'est pas prévu que cet appareil soit utilisé par des personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances indispensables, à moins qu'elles ne le fassent sous la surveillance de quelqu'un responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été dûment formées sur l'utilisation de l'appareil.
- Éviter que les enfants ne jouent avec l'appareil.

## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : se conformer aux réglementations locales, les emballages pourront ainsi être recyclés.
- La directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains courants. Les appareils usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée pour optimiser le taux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent et empêcher tout danger pour la santé et pour l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective. Pour de plus amples renseignements sur la mise au rebut des électroménagers, les possesseurs peuvent s'adresser au service public prévu à cet effet ou aux commerçants.

## Economies et respect de l'environnement

- Pour faire des économies d'électricité, utiliser autant que possible le four pendant les heures creuses. Les options de programmation des fonctions et notamment la « cuisson différée » (*voir fonctions*) et la « pyrolyse différée » (*voir Nettoyage et entretien*), permettent de s'organiser en ce sens.
  - Pour la cuisson au TOURNEBROCHE, nous recommandons de garder la porte du four fermée : les résultats obtenus sont meilleurs et la consommation d'énergie est moindre (environ 10% d'économie).
  - Garder les joints propres et en bon état pour qu'ils adhèrent bien à la porte et ne causent pas de déperdition de chaleur.
- ! Ce produit est conforme à la nouvelle Directive Européenne sur la réduction de la consommation d'énergie en mode standby. Sans opérations pendant 2 minutes, l'appareil se place automatiquement en mode veille. Le mode standby est signalé par l'intense luminosité de l'"icône horloge". A la moindre intervention sur l'appareil, le système se remet en mode de fonctionnement normal.



# Nettoyage et entretien

FR

## Mise hors tension

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, couper l'alimentation électrique de l'appareil.

## Nettoyage de l'appareil

- Nettoyer l'extérieur émaillé ou inox et les joints en caoutchouc à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède additionnée de savon neutre. Si les taches sont difficiles à enlever, utiliser des produits spéciaux. Il est conseillé de rincer abondamment et d'essuyer après le nettoyage. Ne pas utiliser de poudres abrasives ni de produits corrosifs.
- Nettoyer l'enceinte après toute utilisation, quand le four est encore tiède. Utiliser de l'eau chaude et du détergent, rincer et essuyer avec un chiffon doux. Éviter tout produit abrasif.
- Les accessoires peuvent être lavés comme de la vaisselle courante, même au lave-vaisselle.

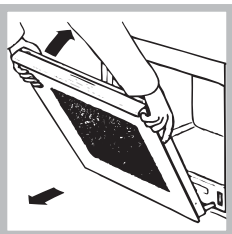
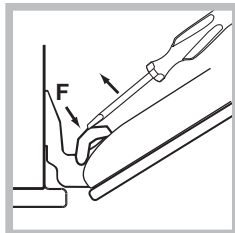
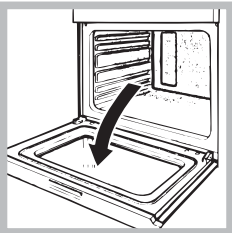
! Ne jamais nettoyer l'appareil avec des nettoyeurs vapeur ou haute pression.

## Nettoyage de la porte

Nettoyer la vitre de la porte à l'aide d'éponges et de produits non abrasifs ; essuyer ensuite avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs ou de racloirs métalliques pointus qui risquent de rayer la surface et de briser le verre.

Pour nettoyer plus à fond, il est possible de démonter la porte du four :

1. ouvrir la porte complètement (voir figure) ;
2. à l'aide d'un tournevis, soulever et faire pivoter les leviers **F** situés sur les deux charnières (voir figure) ;

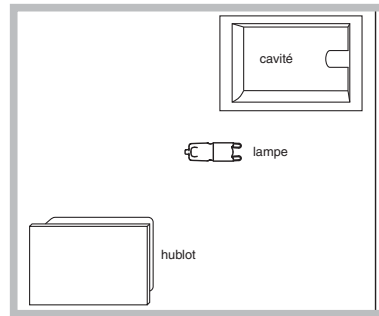


3. saisir la porte par les côtés, la refermer lentement mais pas complètement. Tirer ensuite la porte vers soi en la dégageant des charnières (voir figure). Remonter la porte en refaisant en sens inverse les mêmes opérations.

## Contrôle des joints

Contrôler périodiquement l'état du joint autour de la porte du four. S'il est abîmé, s'adresser au service après-vente le plus proche de son domicile (voir Assistance). Mieux vaut ne pas utiliser le four tant qu'il n'est pas réparé.

## Remplacement de l'ampoule d'éclairage



Pour changer l'ampoule d'éclairage du four :

1. Retirer le couvercle en verre du boîtier de la lampe.
2. Retirer l'ampoule et la remplacer par une

autre de même type : ampoule halogène tension 230V, puissance 25 W, culot G 9.

3. Remettre le couvercle à sa place (voir figure).

! Ne surtout pas toucher à l'ampoule les mains nues.

## Assistance

### Attention :

L'appareil monte un système d'autotest qui permet de détecter toute anomalie de fonctionnement. Ces anomalies sont affichées sous la forme : "F" suivi des chiffres.

Contactez alors un service d'assistance technique.

! Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés.

### Lui indiquer :

- le type d'anomalie ;
- le modèle de l'appareil (Mod.) ;
- Son numéro de série (S/N).

Ces informations figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil



## Nettoyage automatique avec la fonction PYROLYSE

Avec le programme PYROLYSE, la température interne du four atteint les 500 C. Le cycle de pyrolyse s'active alors et brûle les résidus de nourriture et la saleté. Les salissures sont littéralement incinérées.

Pendant le nettoyage automatique, éloignez les enfants de l'appareil car les surfaces peuvent devenir très chaudes. Des particules peuvent brûler dans le four en raison du processus de combustion. Ne vous inquiétez pas. Ce processus est normal et ne présente aucun risque.


Avant de lancer les programmes PYROLYSE :


! Nous conseillons de sélectionner la durée de 120 minutes pour le premier cycle d'auto-nettoyage.


! Il faut que le four soit froid. Si le four est excessivement chaud, la pyrolyse pourrait ne pas démarrer. Attendre qu'il refroidisse.

- Enlevez avec une éponge humide les résidus de nourriture importants dans le four. N'utilisez pas de détergents.
- Enlevez tous les accessoires.
- Retirez le SEPARATEUR.
- Ne placez pas de serviettes ou de maniques sur la poignée du four.

! Le programme ne peut démarrer qu'après la fermeture de la porte du four.


Pour activer le cycle PYROLYSE, amenez le bouton sur .

Appuyez sur la touche  Le bouton SELECTION TEMPS peut être utilisé pour sélectionner le niveau de nettoyage désiré. Les délais prédéfinis et non modifiables sont au nombre de trois :







1. Economique (ECO) : tournez le bouton vers "-". Durée : 1 heure.
2. Normal (NOR) : niveau initial. Durée : 1 heure 30.
3. Intensif (INT) : tournez le bouton sur "+". Durée : 2 heures.
4. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

Vous pouvez programmer le cycle PYROLYSE comme s'il s'agissait d'un cycle de cuisson normal (voir *Programmation fin de nettoyage automatique*).

## Les sécurités

- Lorsque l'icône  s'allume sur l'afficheur, cela indique le verrouillage automatique de la porte du four dès que la température a atteint des valeurs élevées.
- En cas d'anomalie de fonctionnement, l'alimentation des résistances est automatiquement coupée.
- Une fois que la porte est verrouillée, aucune modification de sélection de durée et de fin de cycle n'est possible.

## Programmer la fin du nettoyage automatique

1. Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'icône  et les deux premiers chiffres de l'afficheur se mettent à clignoter.
  2. Tournez le bouton SÉLECTION TEMPS pour l'amener sur "+" ou "-" et réglez l'heure.
  3. Appuyez à nouveau sur la touche  jusqu'à ce que les deux autres chiffres de l'afficheur se mettent à clignoter.
  4. Tournez le bouton SÉLECTION TEMPS pour l'amener sur "+" ou "-" et réglez les minutes.
  5. Appuyer à nouveau sur la touche  pour confirmer.
  6. Un signal sonore indique que le temps est écoulé et l'afficheur affiche END.
- Par exemple : il est 9 h, choix du cycle PYROLYSE niveau Economique (ECO) avec une durée de 1 heure. La fin du cycle est prévue pour 12 h 30. Le programme commencera automatiquement à 11 h 30.
- La sélection de la programmation est effectuée quand les icônes  et  s'allument. L'AFFICHEUR affiche à tour de rôle l'heure de fin du cycle PYROLYSE et sa durée.

## A la fin du nettoyage automatique

il convient d'attendre que la température à l'intérieur du four ait suffisamment baissé avant d'ouvrir la porte. Vous constaterez la présence de dépôts de poussière blancs sur le fond et les parois du four : nettoyez-les à l'aide d'une éponge humide une fois que le four aura totalement refroidi. Si vous souhaitez utiliser la chaleur résiduelle du four, il n'est pas nécessaire d'enlever les dépôts de poussière. Ils sont totalement inoffensifs et ne présentent aucun danger pour les aliments.

ES

IT

Italiano, 1

GB

English, 14

FR

Français, 26

ES

Espanol, 38

PT

Portuges, 51

BC 99P XA

BCG 99P

## Sumario

### Instalación, 39-40

Montaje  
Conexión eléctrica  
Datos técnicos

### Descripción del aparato, 41

Vista de conjunto  
Panel de control  
Pantalla

### Puesta en funcionamiento y uso, 42-46

Estructura del horno  
Programar el reloj  
Programar el cuentaminutos  
Poner en funcionamiento el horno  
Programar la cocción  
Consejos prácticos para cocinar  
Tabla de cocción

### Precauciones y consejos, 47

Seguridad general  
Eliminación  
Ahorrar y respetar el medio ambiente

### Mantenimiento y cuidados, 48-49

Interrumpir el suministro de corriente eléctrica  
Limpiar el aparato  
Limpiar la puerta  
Sustituir la bombilla  
Limpieza automática con la función PIRÓLISIS

### Asistencia, 50



**Scholtès**

! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En el caso de venta, de cesión o de mudanza, verifique que permanezca junto al aparato para informar al nuevo propietario sobre su funcionamiento y sobre las advertencias correspondientes.

! Lea atentamente las instrucciones: contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

## Colocación

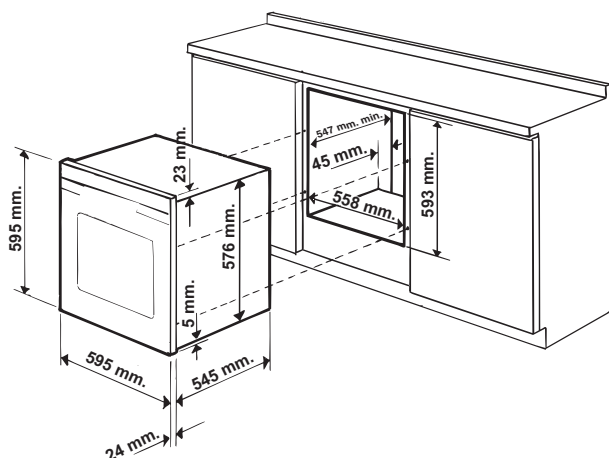
! Los embalajes no son juguetes para niños y se deben eliminar según las normas para la recolección diferenciada de desechos (ver *Precauciones y consejos*).

! La instalación se debe realizar siguiendo estas instrucciones y por personal profesionalmente calificado. Una instalación incorrecta puede producir daños a personas, animales o cosas.

## Empotramiento

Para garantizar un buen funcionamiento del aparato es necesario que el mueble tenga las características adecuadas:

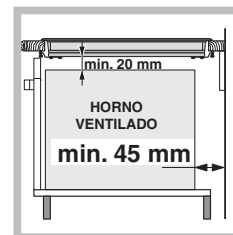
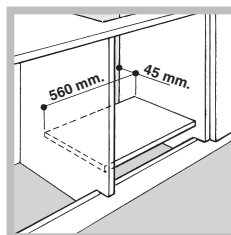
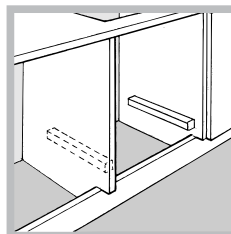
- Los paneles adyacentes al horno deben ser de materiales resistentes al calor
- En el caso de muebles de madera chapeada, las colas deben ser resistentes a una temperatura de 100°C
- Para empotrar el horno, tanto cuando se instala bajo encimera (ver *la figura*) como en columna, el mueble debe tener las siguientes dimensiones:



! Una vez empotrado el aparato no se deben permitir contactos con las partes eléctricas. El consumo declarado en la placa con las características ha sido medido en una instalación de este tipo.

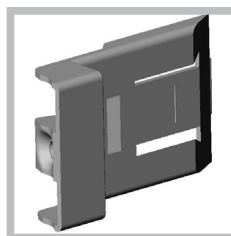
## Aireación

Para garantizar una buena aireación es necesario eliminar la pared posterior del compartimento. Es preferible instalar el horno apoyado sobre dos listones de madera o sobre una superficie continua que tenga una abertura de 45 x 560 mm como mínimo (ver *las figuras*).

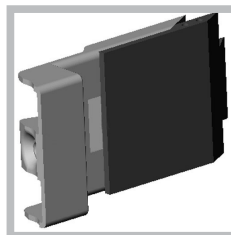


## Centrado y fijación

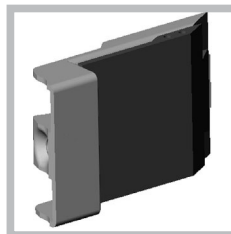
Regule los 4 tacos ubicados en la parte lateral del horno en coincidencia con los 4 orificios que se encuentran en el marco, según el espesor del costado del mueble:



Espesor de 20 mm: quitar la parte móvil del taco (ver *la figura*);



Espesor de 18 mm: utilizar la primera ranura, ya predispuesta por el fabricante (ver *la figura*);



Espesor de 16 mm: utilizar la segunda ranura (ver *la figura*).

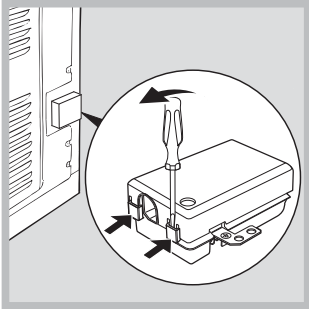
Para fijar el aparato al mueble: abra la puerta del horno y enrosque 4 tornillos para madera en los 4 orificios del marco.

! Todas las partes que garantizan la protección se deben fijar de modo tal que no puedan ser quitadas sin la ayuda de una herramienta.

## Conexión eléctrica

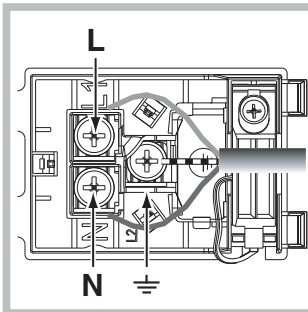
! Los hornos dotados de cable de alimentación tripolar, están fabricados para funcionar con corriente alterna a la tensión y frecuencia indicadas en la placa de características que se encuentra en el aparato (ver a continuación).

### Montaje del cable de alimentación eléctrica



1. Abrir el panel de bornes haciendo palanca con un destornillador sobre las lengüetas laterales de la tapa: tirar y abrir (ver la figura).

2. Instalar el cable de alimentación eléctrica: Aflojar el tornillo de la mordaza de terminal de cable y los tres tornillos de los contactos L-N- $\perp$  y luego fijar los cables debajo de las cabezas de los tornillos respetando los colores Azul (N), Marrón (L) y Amarillo-Verde  $\perp$  (ver la figura).



3. Fijar el cable en el correspondiente sujetacable.  
4. Cerrar la tapa del panel de bornes.

### Conexión del cable de alimentación eléctrica a la red

Instale en el cable un enchufe normalizado para la carga indicada en la placa de características (ver al costado).

En el caso de conexión directa a la red, es necesario interponer entre el aparato y la red, un interruptor omnipolar con una distancia mínima entre los contactos de 3 mm., dimensionado para esa carga y que responda a las normas vigentes (el conductor de tierra no debe ser interrumpido por el interruptor). El cable de alimentación eléctrica se debe colocar de modo tal que no alcance en ningún punto una temperatura que supere en 50°C la temperatura ambiente.

! El instalador es responsable de la correcta conexión eléctrica y del cumplimiento de las normas de seguridad.

Antes de efectuar la conexión verifique que:

- la toma tenga conexión a tierra y que esté en conformidad con las normas legales;




- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la placa de características (ver más abajo);
- la tensión de alimentación eléctrica esté comprendida dentro de los valores indicados en la placa de características (ver más abajo);
- la toma sea compatible con el enchufe del aparato. Si no es así, cambie la toma o el enchufe; no utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! Una vez instalado el aparato, el cable eléctrico y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

! El cable no debe doblarse ni comprimirse.

! El cable debe ser revisado periódicamente y sustituido sólo por técnicos autorizados (ver Asistencia).

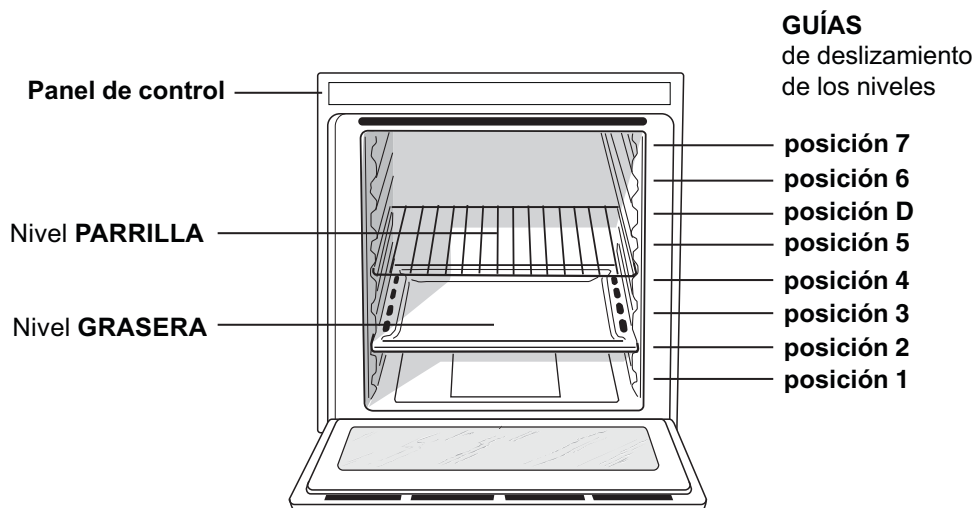
! La empresa declina toda responsabilidad cuando estas normas no sean respetadas.

PLACA DE CARACTERÍSTICAS	
<b>Dimensiones</b>	ancho 43,54 cm altura 39,5 cm. profundidad 40,8 cm
<b>Volumen</b>	litros 70
<b>Conexiones eléctricas</b>	voltaje 220-240V~ 50Hz potencia máxima absorbida 3400W (ver la placa de características)
<b>ENERGY LABEL</b>	Norma 2002/40/CE en la etiqueta de los hornos eléctricos. Norma EN 50304  Clase Consumo de energía para funcionamiento por convección Forzada - función de calentamiento:  Tradicional.
 	Este aparato es conforme con las siguientes Normas Comunitarias: 2006/95/CEE del 12.12.06 (Baja Tensión) y posteriores modificaciones - 2004/108/CEE del 15/12/04 (Compatibilidad Electromagnética) y posteriores modificaciones - 93/68/CEE del 22/07/93 y posteriores modificaciones. 2002/96/CE y posteriores modificaciones. 1275/2008 Stand-by/off mode

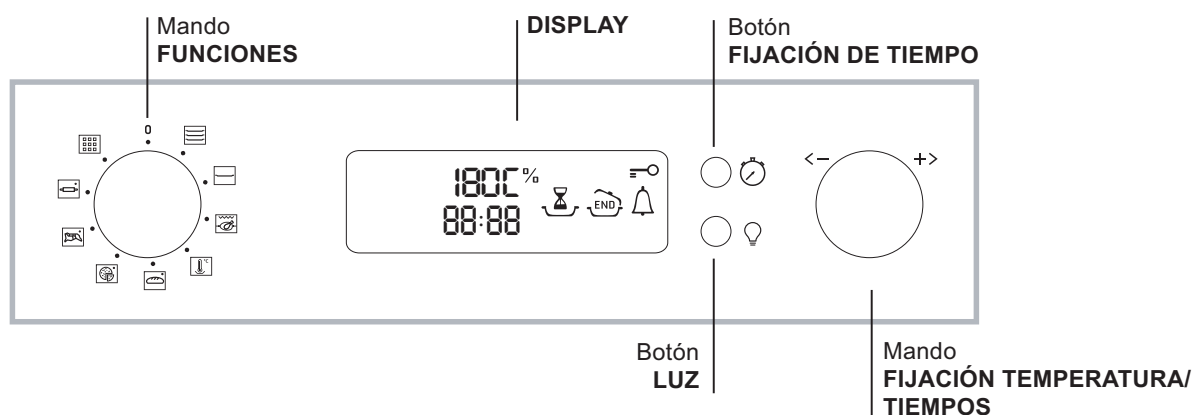
# Descripción del aparato

## Vista de conjunto

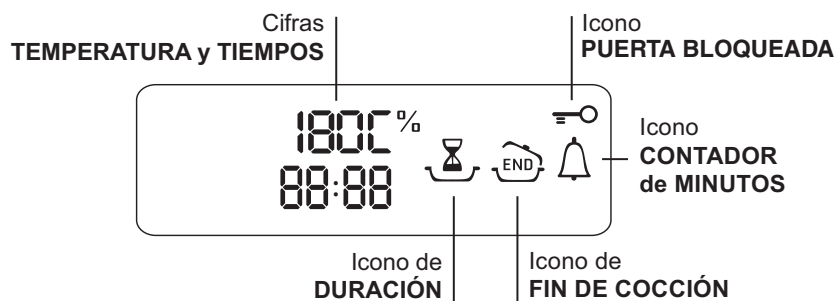
ES



## Panel de control



## Pantalla



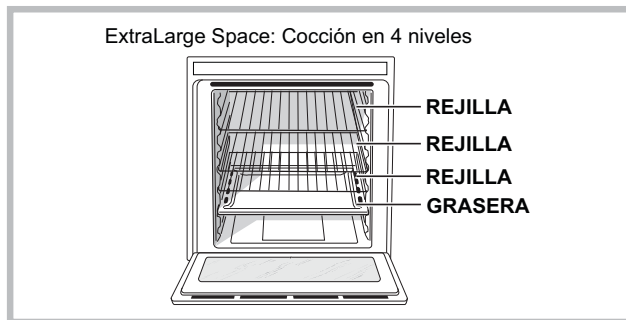
# Puesta en funcionamiento y uso

ES

## Estructura del horno

El horno BIG CAVITY tiene una capacidad de 70 l y permite la cocción de alimentos en 4 niveles simultáneamente o cocinar porciones abundantes que no cabrían en un horno convencional.

Debido al ExtraLarge Space, BIG CAVITY posee 10 funciones de cocción, de las cuales 6 universales que pueden emplearse en cualquier tipo de preparación y 4 programas automáticos que aseguran los excelentes resultados con cualquier receta.



! La primera vez que encienda el horno, hágalo funcionar vacío, durante una hora aproximadamente, con el termostato al máximo y con la puerta cerrada. Luego apáguelo, abra la puerta y airee el ambiente en el que se encuentra. El olor que se advierte se debe a la evaporación de las sustancias utilizadas para proteger el horno.

! No apoye nunca objetos en el fondo del horno porque se puede dañar el esmalte.

! Coloque siempre los recipientes de cocción sobre la parrilla suministrada con el aparato.

! En el caso de cocciones en las que se ha utilizado levadura, se recomienda no abrir la puerta para evitar alterar el resultado.

! Si la cocción ha comenzado, antes de quitar la bandeja divisoria, se debe apagar el horno con el botón

## Ventilación de enfriamiento

Para lograr una disminución de la temperatura externa, un ventilador genera un chorro de aire que sale debajo del panel de control del horno.

! Al final de la cocción, el ventilador se activa y desactiva automáticamente hasta que el horno esté suficientemente frío.

## Luz del horno

Cuando el horno está apagado, se puede encender la bombilla en cualquier momento, presionando el botón luz.

## Programar el reloj

! Se puede programar solamente cuando el horno está apagado.

1. Presionar la tecla hasta que parpadee el primer dígito numérico en el DISPLAY y los iconos , , estén apagados;
2. gire el mando de FIJACIÓN DE TIEMPOS hacia “+” y “-” para programar la hora;
3. presione de nuevo el botón hasta que centelleen los otros dos números en la PANTALLA;
4. gire el mando FIJACIÓN DE TIEMPOS hacia “+” y “-” para programar los minutos;
5. pulse nuevamente el botón para confirmar las operaciones realizadas.

## Programar el cuentaminutos

! Esta función no interrumpe la cocción y prescinde del uso del horno; permite sólo accionar la señal sonora cuando se cumplen los minutos fijados.

1. Presionar el botón hasta que centelleen el icono y las dos cifras en el DISPLAY;
2. gire el mando FIJACIÓN DE TIEMPOS hacia “+” y “-” para programar los minutos;
3. pulse nuevamente el botón para confirmar las operaciones realizadas. Continuará la visualización de la cuenta al revés, al final de la cual se accionará la señal sonora.

## Poner en funcionamiento el horno

1. Seleccionar la función de cocción deseada girando el mando FUNCIONES.
2. El horno entrará en la fase de precalentamiento. Es posible modificar la temperatura girando el mando PROGRAMACIÓN TEMPERATURA.
3. Cuando aparece una señal acústica el precalentamiento ha concluido: introduzca los alimentos.
4. Durante la cocción es posible:
  - Modificar la función de cocción con el mando FUNCIONES
  - Modificar la temperatura con el mando PROGRAMACIÓN TEMPERATURA (solamente para las cocciones universales)
  - Planificar la duración (en las cocciones universales) y la hora de finalización
  - Interrumpir la cocción llevando el mando FUNCIONES hasta la posición “0”.



5. El aparato posee un sistema que, en caso de interrupción de la corriente eléctrica, si la temperatura del horno no descendió demasiado, activa nuevamente la función desde el punto en el cual fue interrumpida. En cambio, las programaciones que están esperando comenzar, no se restablecen cuando retorna la corriente y deben volver a ser programadas.

### Funciones de cocción universales

! Todas las funciones tienen una temperatura de cocción prefijada. La misma se puede regular manualmente eligiendo un valor entre 40°C y 250°C. En la función GRILL-ASADOR ROTATIVO, el valor prefijado es un nivel de potencia expresado en %. Dicho valor también puede ser regulado manualmente.



#### Función **MULTINIVEL**

Se activan todos los elementos calentadores y se pone en funcionamiento el ventilador. Debido a que el calor es constante en todo el horno, el aire cocina y dora la comida de modo uniforme. Es posible utilizar hasta un máximo de cuatro niveles simultáneamente. Si se emplea más de un nivel al mismo tiempo se recomienda colocar la graseira siempre en el nivel inferior. Si se realiza la cocción empleando los 4 niveles se recomienda colocar las rejillas en los niveles 3, 5 y 6, mientras que la graseira se dispone en el nivel 1.



#### Función **TRADICIONAL**

Con esta cocción tradicional es mejor utilizar un solo nivel. Se recomienda para cocciones lentas o al Baño María. Para las cocciones al Baño María, es aconsejable colocar el agua directamente en la bandeja.



#### Función **GRILL-ASADOR ROTATIVO**

Se enciende el elemento calentador superior y se pone en funcionamiento el asador rotativo. La función es óptima para las cocciones con el asador rotativo. Utilice el horno con la puerta cerrada.



#### Función **BAJA TEMPERATURA**

Este tipo de cocción permite leudar, descongelar, preparar yogurt, calentar más o menos rápidamente y cocinar lentamente a baja temperatura. Las temperaturas que se pueden seleccionar son: 40, 85 y 120 °C.



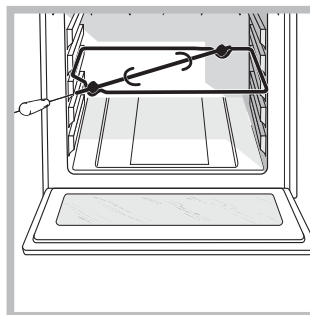
#### Función **PIRÓLISIS**

Es el programa de limpieza automática e integral del horno mediante pirólisis (ver *Mantenimiento y cuidados*).

! El ciclo del programa está prefijado en 90 minutos.

### El asador rotativo (sólo en algunos modelos)

Para accionar el asador rotativo (ver la figura) proceda del siguiente modo:



1. coloque la graseira en la posición 1;
2. coloque el soporte del asador rotativo en la posición 3 e introduzca el espetón en el orificio correspondiente ubicado en la pared posterior del horno;
3. accione el asador rotativo seleccionando

las funciones .

### Funciones de cocción universales

! La **temperatura** y la **duración de la cocción** están **preestablecidas** por el sistema **C.O.P.® (Cocción Óptima Programada)** que garantiza automáticamente un resultado perfecto. La cocción se interrumpe automáticamente y el horno avisa cuando la comida está lista.

Una vez seleccionada la función de cocción automática el display visualizará "IN" (para indicar el comienzo de la función) y la duración del tiempo de cocción.



#### Función **PAN**

Utilice esta función para cocinar pan. Consulte el capítulo siguiente para conocer la receta y los detalles.

Para obtener los mejores resultados, le aconsejamos seguir atentamente las siguientes indicaciones:

- seguir los pasos de la receta;
- **no olvidarse de colocar 150gr (1.5 dl) de agua fría en la bandeja en la posición 7;**

Coloque en el horno cuando está frío. Si se desea enhornar con el horno en caliente después de otra cocción a alta temperatura, la pantalla mostrará la palabra "HORNO DEMASIADO CALIENTE" hasta que la temperatura del horno alcance los 40°. En ese momento, será posible enhornar el pan.


### Receta para el PAN (cantidad máxima de masa):

Ingredientes:

- 1,3 kg de harina
- 700 gr de agua
- 25 gr de sal
- 50 gr de levadura fresca para panificación o 4 sobrecitos de levadura en polvo.



## Preparación:

- Mezcle la harina y la sal en un recipiente grande.
- Diluya la levadura en el agua ligeramente tibia (aproximadamente 35 grados).
- Haga un hueco en el medio de la harina.
- Vierta en él la mezcla de agua y levadura.
- Trabaje la masa hasta obtenerla homogénea y poco pegajosa, estírela con la palma de la mano y vuelva a plegarla sobre sí misma durante 10 minutos.
- Forme una bola, coloque la masa en una escudilla y cúbrala con una película transparente para evitar que la superficie se seque. Colocar la escudilla en el horno con la función manual SUBIDA DE MASA a 40°C y dejar leudar aprox. 30/45 minutos o a temperatura ambiente alrededor de 1 hora (la masa deberá duplicar su volumen).
- Rompa la masa trabajándola con delicadeza y divídala formando los panes.
- Disponerlos sobre la rejilla (o en 2 o 3 rejillas si desea cocer el pan en varios niveles) sobre papel de horno (de la misma medida interna de la grasería) y espolvorearlos con harina.
- Realice cortes en la superficie con un cuchillo afilado.
- Coloque la rejilla en el nivel 2 del horno si la cocción se realiza en un nivel, dos rejillas en los niveles 1 y 4 si se desea cocer en dos niveles o bien en 1, 3 y 5 para una cocción en tres niveles.
- **Coloque la bandeja en el nivel 7 y vierta 150 g (1,5 dl) de agua fría.**
- Coloque en el horno cuando está frío.
- Iniciar la función automática  PAN.
- Al terminar la cocción, deje reposar los panes en la rejilla hasta que se enfríen totalmente.

Función **PIZZA**

Utilice esta función para cocinar la pizza. Consulte el capítulo siguiente para conocer la receta y los detalles.


Para obtener los mejores resultados, le aconsejamos seguir atentamente las siguientes indicaciones:

- seguir los pasos de la receta;
- el peso de la masa debe ser de 350 g a 500g.
- unte ligeramente la grasería y las bandejas.

Coloque en el horno cuando está frío. Si se desea enhornar con el horno en caliente después de otra cocción a alta temperatura, la pantalla mostrará la palabra "HORNO DEMASIADO CALIENTE" hasta que la temperatura del horno alcance los 120°. En ese momento, será posible enhornar la pizza. Es posible modificar la duración de la cocción en -5/+12 minutos.

**Receta para la PIZZA:**

Receta para 3 o 4 pizzas: 1000g de Harina, 500g de Agua, 20g de Sal, 20g de Azúcar, 10cl de Aceite de oliva, 20g de levadura fresca (o 2 sobrecitos de levadura en polvo)

- Leudar a temperatura ambiente: 1 hora o función manual SUBIDA DE MASA a 40° dejando leudar durante 30/45 minutos.
- Coloque en el horno cuando está frío.
- Ponga en marcha el programa de cocción  PIZZA

Función **ASADO DE CARNE**

Utilice esta función para cocinar carnes de ternera, cerdo, cordero o vaca. Coloque en el horno cuando está frío. También se puede hacerlo cuando está caliente.




Función **DULCES**

Esta función es ideal para la cocción de pasteles. Coloque en el horno cuando está frío. También se puede hacerlo cuando está caliente.

## Programar la cocción





! La programación puede realizarse solamente después de haber seleccionado un programa de cocción.



### Programar la duración de la cocción

1. Presione varias veces el botón  hasta que centelleen el icono  y las tres cifras en la PANTALLA;
  2. gire el mando de FIJACIÓN DE TIEMPOS hacia "+" y "-" para programar el tiempo deseado;
  3. presione nuevamente el botón  para confirmar las operaciones realizadas;
  4. una vez cumplido ese tiempo, en la PANTALLA aparecerá la palabra END, la cocción finalizará y se emitirá una señal sonora.
- Ejemplo: son las 9:00 horas y se programa una duración de 1 hora y 15 minutos. La función se detiene automáticamente a las 10:15 horas.

### Programar el final de una cocción

! La programación del final de una cocción es posible sólo después de haber fijado la duración de la cocción.

1. Siga el procedimiento de 1 a 3 descrito para la duración;
2. luego presione el botón  hasta que centelleen el icono  y las dos cifras en la PANTALLA;
3. gire el mando de FIJACIÓN DE TIEMPOS hacia "+" y "-" para programar la hora;
4. presione de nuevo el botón  hasta que centelleen los otros dos números en la PANTALLA;
5. gire el mando FIJACIÓN DE TIEMPOS hacia "+" y "-" para programar los minutos;
6. presione nuevamente el botón  para confirmar las operaciones realizadas;
7. una vez cumplido ese tiempo, en la PANTALLA aparecerá la palabra END, la cocción finalizará y se emitirá una señal sonora.

Los iconos  y  encendidos indican que se ha realizado una programación. En la PANTALLA se visualizan alternativamente la hora de finalización de la cocción y la duración.

Para anular una programación, gire el mando FUNCIONES hasta la posición "0".

## Consejos prácticos para cocinar

### MULTINIVEL

- Utilizar las posiciones 1-3-5-6.
- Colocar la grasera debajo y las rejillas arriba.
- En el caso de pizzas y hogazas, utilice una bandeja de aluminio liviano con un diámetro máximo de 30cm, disponiéndola sobre la parrilla suministrada. En el caso de pizzas muy condimentadas, es aconsejable colocar la mozzarella (queso típico de Italia) en la mitad de la cocción. Durante la cocción es preferible modificar el orden de los niveles.

### GRILL-ASADOR ROTATIVO

- Calentar antes el horno durante 5 minutos, como mínimo
- Realizar la cocción con la puerta cerrada.
- Colocar la grasera en la posición 3. Introducir la rejilla en la posición 4 a 7 en base al espesor del alimento, disponer los alimentos en el centro de la rejilla. Ejemplos: Costillas de vaca en el nivel 4 y tocino en el nivel 6 o 7.

### PIZZA o FOCACCIA

- Utilizar una bandeja de aluminio liviano con un diámetro máximo de 30cm, disponiéndola sobre la rejilla.
- En el caso de pizzas muy condimentadas, es aconsejable colocar la mozzarella (queso típico de Italia) en la mitad de la cocción.

## Tabla de cocción para ExtraLarge Space

Funciones	Alimentos	Peso (kg)	Cocción en n niveles	Posiciones				Precalentamiento	Temperatura aconsejada (°C)	Duración de la cocción (minutos)
				N.	Grasera	Rejilla 1	Rejilla 2			
Multicocción*	Tartas		1	2 o 3				Si	190	30-40
			2	1 a 2	3 a 5			Si	180	35-45
			3	1	3	5		Si	180	40-50
			4	1	3	5	6	Si	180	45-55
	Hojaldre con crema		1	2 o 3				Si	190	25-35
			2	1 a 2	3 a 5			Si	190	25-35
			3	1	3	5		Si	190	30-40
			4	1	3	5	6	Si	190	30-40
	Pizza		1	2 o 3				Si	220	15-25
			2	1 a 2	3 a 5			Si	220	20-30
			3	1	3	5		Si	220	25-35
			4	1	3	5	6	Si	220	30-40
	Bizcochos		1	2 o 3				Si	180	15-25
			2	1 a 2	3 a 5			Si	180	15-25
			3	1	3	5		Si	180	20-30
			4	1	3	5	6	Si	180	20-30
	Pasteles		1	2 o 3				Si	200	30-40
			2	2	5			Si	200	35-45
			3	1	4	6		Si	200	40-50
Flan (baño María)		1	2 o 3				Si	170	35-45	
		2	2	5			Si	170	35-45	
		3	1	4	6		Si	170	40-50	
Pan dulce		1	1 o 2				Si	160	45-60	
Pastel		1	2 o 3				Si	160	60-75	
		2	1	4 o 5			Si	160	60-75	
Bizcocho		1	2 o 3				Si	190	30-35	
		2	2	5			Si	190	35-40	
		3	1	4	6		Si	190	40-45	
Trozo de carne grande		1	1	2			Si	160	90-240	
Tradicional*	Asado de carne		1	2	3			No	200	35-75
	Gratinado		1	3 o 4				No	190	40-60
	Carne asada grande		1	1	2			No	200	90-120
	Asado de ave grande		1	1	2			No	200	90-120
Barbacoa*	Chuletas de vaca		1	3	4 o 5			Si	100%	20-30
	Salchichas		1	3	5 a 7			Si	100%	10-20
	Chuletas de cerdo		1	3	5 a 7			Si	100%	15-25
	Tocino		1	3	5 a 7			Si	100%	3-6
Baja temperatura	Subida de masa/ Descongelación		1	2				No	40	
	Merengues		4	1	3	5	6	No	85	8-12 horas**
	Carne/Pescado		3	1	3	5		No	85	90-180**
Pan automático	Pan (ver la receta)	2	1	7***	2			No		
		2	2	7***	1	4		No		
		2	3	7***	1	3	5	No		
Pizza automática	Pizza (ver la receta)	1	2					No		23-30**
		2	2	5				No		25-35**
		3	1	3	5			No		30-35**
		4	1	3	5	6		No		35-40**
Carne automático	Asados		1	2	3			No		60-90**
Dulces automático	Dulces		1	2				No		35-60**
			2	2	5			No		35-60**

\* Los tiempos de cocción son indicativos y se pueden modificar en base a los gustos personales. La duración del precalentamiento del horno está prefijada y no se puede modificar manualmente.

\*\* La duración de una cocción automática se programa. Los valores de la tabla están referidos a valores de duración mínima y máxima que pueden ser modificados por el usuario cuando programa la duración.

\*\*\* Según la receta, añadir 150 gr (1,5 dl) de agua en la grasera.

! El aparato ha sido proyectado y fabricado en conformidad con las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

## Seguridad general

- El aparato ha sido fabricado para un uso de tipo no profesional en el interior de una vivienda.
- El aparato no se debe instalar al aire libre, tampoco si el espacio está protegido porque es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia y a las tormentas.
- Para mover el aparato utilice siempre las manijas correspondientes ubicadas en los costados del horno.
- No toque el aparato descalzo o con las manos y pies mojados o húmedos.
- **El aparato debe ser utilizado para cocinar alimentos, sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual. Cualquier otro uso (como por ejemplo: calefacción de ambientes) se debe considerar impropio y, por lo tanto, peligroso. El fabricante no puede ser considerado responsable por los daños derivados de usos impropios, erróneos e irracionales.**
- **Mientras se utiliza el aparato, los elementos calentadores y algunas partes de la puerta del horno se calientan mucho. Tenga cuidado de no tocarlos y mantenga a los niños alejados de ellos.**
- Evite que el cable de alimentación eléctrica de otros electrodomésticos entre en contacto con partes calientes del horno.
- No obstruya las aberturas de ventilación y de eliminación del calor.
- Tome la manija de apertura de la puerta en el centro: en los costados podría estar caliente.
- Utilice siempre guantes para horno para introducir o extraer recipientes.
- No cubra el fondo del horno con hojas de aluminio.
- No coloque materiales inflamables en el horno: si el aparato se pone en funcionamiento inadvertidamente, podría incendiarse.
- Cuando el aparato no se utiliza, controle siempre que los mandos estén en la posición "●"/"○".
- No desconecte el aparato de la toma de corriente tirando del cable sino sujetando el enchufe.
- No realice la limpieza o el mantenimiento sin haber desconectado primero el aparato de la red eléctrica.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación. Llame al Servicio de Asistencia Técnica (ver *Asistencia*).
- No apoye objetos pesados sobre la puerta del horno abierta.

- No está previsto que el aparato sea utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, por personas inexpertas o que no tengan familiaridad con el producto, salvo que estén vigiladas por una persona responsable de su seguridad, o que hayan recibido instrucciones preliminares sobre el uso del aparato.
- Evite que los niños jueguen con el aparato.

## Eliminación

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de esta manera los embalajes podrán ser reutilizados.
- La norma europea 2002/96/CE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), establece que los electrodomésticos no se deben eliminar de la misma manera que los desechos sólidos urbanos. Los aparatos en desuso se deben recoger separadamente para optimizar la tasa de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen e impedir potenciales daños para la salud y el medio ambiente. El símbolo de la papelera tachada se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada.  
Para obtener mayor información sobre la correcta eliminación de electrodomésticos, los poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público responsable o a los revendedores.

## Ahorrar y respetar el medio ambiente

- Utilizando el horno en los horarios que van desde las últimas horas de la tarde hasta las primeras horas de la mañana, se colabora en la reducción de la carga de absorción de las empresas eléctricas. Las opciones para planificar las funciones, en especial la "cocción retrasada" (ver *Funciones*) y la "limpieza automática retrasada" (ver *Mantenimiento y cuidados*), permiten organizarse en ese sentido.
  - Se recomienda efectuar siempre las cocciones ASADOR ROTATIVO con la puerta cerrada: se obtendrán así mejores resultados y también un sensible ahorro de energía (10% aproximadamente).
  - Mantenga las juntas en buen estado y limpias para que se adhieran bien a la puerta y no provoquen dispersión del calor.
- ! Este producto satisface los requisitos establecidos por la nueva Directiva europea sobre la limitación de los consumos energéticos en standby. Si no se realizan operaciones durante 2 minutos, el aparato se dispone de modo automático en standby. El modo standby se indica con el "Icono Reloj" con intensidad luminosa elevada. Cuando el aparato se utiliza nuevamente, el sistema vuelve al modo operativo.

# Mantenimiento y cuidados

ES

## Interrumpir el suministro de corriente eléctrica

Antes de realizar cualquier operación, desconecte el aparato de la red de alimentación eléctrica.

## Limpiar el aparato

- Las partes externas esmaltadas o de acero inoxidable y las juntas de goma se pueden limpiar con una esponja empapada en agua tibia y jabón neutro. Si las manchas son difíciles de eliminar use productos específicos. Se aconseja enjuagar abundantemente y secar después de la limpieza. No utilice polvos abrasivos ni sustancias corrosivas.
- El interior del horno se debe limpiar preferentemente cada vez que se utiliza, cuando todavía está tibio. Utilice agua caliente y detergente, enjuague y seque con un paño suave. Evite el uso de productos abrasivos.
- Los accesorios se pueden lavar como cualquier vajilla (incluso en lavavajillas).

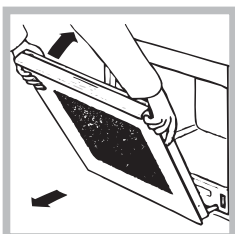
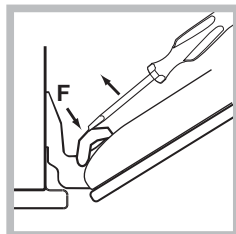
! No utilice nunca limpiadores a vapor o de alta presión para la limpieza del aparato.

## Limpiar la puerta

Limpie el vidrio de la puerta con esponjas y productos no abrasivos y séquelo con un paño suave; no utilice materiales ásperos abrasivos o raederas metálicas afiladas que puedan rayar la superficie y quebrar el vidrio.

Para realizar una limpieza más profunda es posible extraer la puerta del horno:

1. Para ello, abra completamente la puerta (*ver la figura*);
2. Con un destornillador, levante y gire las palancas **F** dispuestas en las dos bisagras (*ver figura*);

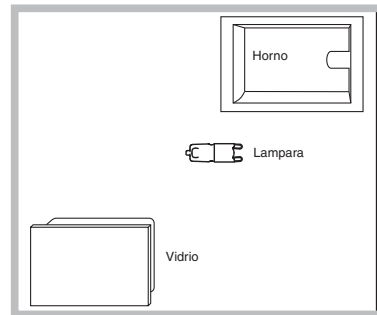


3. Sujete la puerta de los costados y ciérrela lenta pero no completamente. Luego tire la puerta hacia afuera, sacándola de la bisagra (*ver la figura*). Vuelva a colocar la puerta siguiendo el mismo procedimiento pero en sentido contrario.

## Controlar las juntas

Controle periódicamente el estado de la junta que rodea la puerta del horno. Si se encontrara dañada llame al Centro de Asistencia Técnica más cercano (*ver Asistencia*). Es aconsejable no utilizar el horno hasta que no se repare.

## Sustituir la bombilla



Para sustituir la bombilla de iluminación del horno:

1. Quite la tapa de vidrio del portalámpara.
2. Extraiga la bombilla y sustítuyala con una similar:

Lámpara halógena tensión 230V, potencia 25 W, casquillo G 9.

3. Vuelva a colocar la tapa (*ver la figura*).

! No toque la lámpara directamente con las manos.

## Limpeza automática con la función PIRÓLISIS

Con el programa PIRÓLISIS la temperatura interna del horno alcanza los 500°C. Se activa el ciclo de pirólisis que quema los residuos de alimentos y de suciedad. Más precisamente, la suciedad se incinera. Mantener alejados a los niños del aparato durante el ciclo de limpieza automático, ya que las superficies pueden volverse muy calientes. Particles may ignite inside the oven due to the combustion process. Dentro del horno las partículas pueden prenderse fuego debido al proceso de combustión. No hay porqué alarmarse: se trata de un proceso normal y que no conlleva riesgos.

Antes de activar el programa PIRÓLISIS:

! Se aconseja fijar el primer ciclo de ayuda limpieza en 120 minutos.


! Es necesario que el horno esté frío. Si el horno está excesivamente caliente, la pirólisis podría no comenzar. Espere hasta que se enfríe.


- Quitar de dentro del horno los residuos más consistentes utilizando una esponja húmeda. No utilizar detergentes.
- Extraer todos los accesorios.
- Quitar el elemento SEPARADOR.
- No dejar paños de cocina o manoplas en la manija del horno.

! El programa puede comenzar solamente después del cierre de la puerta del horno.

Para comenzar el ciclo PIRÓLISIS, girar el mando a




Presionar el botón . El mando FIJACIÓN TIEMPOS se puede utilizar para elegir el nivel de limpieza deseado. Los tiempos con duración prefijados y que no pueden modificarse son tres:







1. Económico (ECO): girar el mando hacia "-".  
Duración: 1 hora.
2. Normal (NOR): nivel inicial. Duración: 1 hora y 30 minutos.
3. Intensivo (INT): girar el mando hacia "+".  
Duración: 2 horas.
4. Presionar el botón  para confirmar.

Se puede programar el final del ciclo PIRÓLISIS como para un ciclo de cocción normal (ver *Programación final limpieza automática*).

## Dispositivos de seguridad

- Cuando se ilumina el icono  en el display, significa que la puerta del horno se ha bloqueado automáticamente apenas la temperatura ha alcanzado un valor elevado.
- Si se produce un malfuncionamiento, la alimentación de los elementos calentadores se interrumpe.
- Cuando la puerta del horno se bloquea, no es ya posibles modificar las programaciones de duración y de final de ciclo.

## Programar el final de la limpieza automática

1. Presionar el botón  hasta que el icono  y las dos cifras en el DISPLAY comiencen a parpadear.
2. Girar el mando de FIJACIÓN DE TIEMPOS hacia "+" y "-" para regular la hora.
3. Presionar nuevamente el botón  hasta que las dos cifras numéricas en el DISPLAY comiencen a parpadear.
4. Girar el mando FIJACIÓN DE TIEMPOS hacia "+" y "-" para regular los minutos.
5. Presionar nuevamente el botón  para confirmar.
6. Una vez pasado el tiempo fijado, en el DISPLAY aparece END y se emite una señal acústica.
  - Por ejemplo: Es la hora 9:00 y se elige el nivel PIRÓLISIS Económico (ECO) con una duración prefijada de 1 hora. El final del ciclo está programado para la hora 12:30. El programa comenzará automáticamente a la hora 11:30. Si la programación ha sido fijada, los icones  y  estarán encendidos. El DISPLAY muestra alternativamente la duración y la hora de finalización de PIRÓLISIS.

## Al finalizar el ciclo de limpieza automática

es necesario esperar que la temperatura dentro del horno haya descendido como para permitir la abertura de la puerta. Se notará la presencia de depósitos de polvo en el fondo y en las paredes del horno: quitar con una esponja húmeda después que el horno se ha enfriado completamente. Si por el contrario se desea utilizar el calor residual del horno, no es necesario quitar los depósitos de polvo ya que éstos son absolutamente inocuos y no constituyen un peligro para los alimentos.

# Asistencia

ES

## Atención:

El aparato está dotado de un sistema de diagnóstico que permite detectar problemas de funcionamiento. Los mismos son comunicados en la pantalla mediante mensajes como: "F" seguido por números.

En esos casos es necesaria la intervención del servicio de asistencia técnica.

! Nunca solicite la asistencia de técnicos no autorizados.

## Comuniquese:

- El tipo de anomalía;
- El modelo del aparato (Mod.)
- El número de serie (S/N)

Esta información se encuentra en la placa de características colocada en el aparato.

La siguiente información es válida solo para España

Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor

## Ampliación de garantía

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.

Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

## Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.

En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO



IT

Italiano, 1

GB

English, 14

FR

Français, 26

ES

Espanol, 38

PT

Portuges, 51

**BC 99P XA**

**BCG 99P**

## Índice

### Instalação, 52-53

Posicionamento  
Ligação eléctrica  
Dados técnicos

### Descrição do aparelho, 54

Vista de conjunto  
Painel de comandos  
Visor

### Início e utilização, 55-59

Estrutura do forno  
Regule o relógio  
Programa o contador de minutos  
Início do forno  
Programação da cozedura  
Conselhos práticos para a cozedura  
Tabela de cozedura

### Precauções e conselhos, 60

Segurança geral  
Eliminação  
Economia e respeito do meio ambiente

### Manutenção e cuidados, 61-62

Desligar a corrente eléctrica  
Limpeza do aparelho  
Limpeza da porta  
Substituição da lâmpada  
Assistência técnica  
Limpeza automática com a função PIRÓLISE



**Scholtès**

# Instalação

PT

! É importante guardar este folheto para poder consultá-lo a qualquer momento. No caso de venda, cessação ou mudança, assegure-se que o mesmo permanece com o aparelho para informar o novo proprietário sobre o funcionamento e sobre as respectivas advertências.

! Leia com atenção as instruções: há informações importantes sobre a instalação, a utilização e a segurança.

## Posicionamento

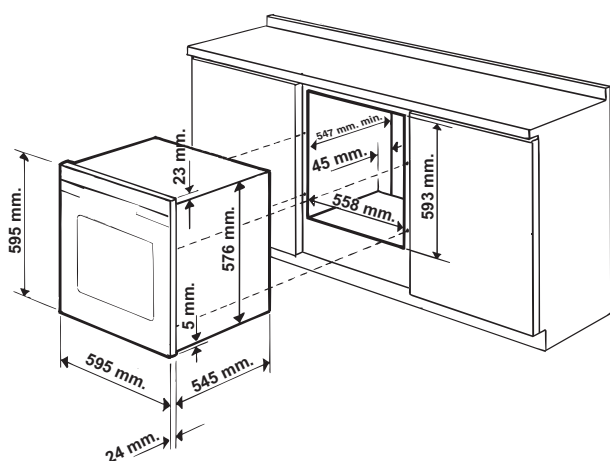
! As embalagens não são brinquedos para as crianças e devem ser eliminadas em conformidade com as regras de colecta diferenciada (veja em *Precauções e Conselhos*).

! A instalação deve ser realizada segundo estas instruções e por pessoal profissional qualificado. Uma instalação errada pode causar danos a pessoas, animais ou objectos.

## Encaixe

Para garantir um bom funcionamento do aparelho é necessário que o móvel seja de características adequadas.

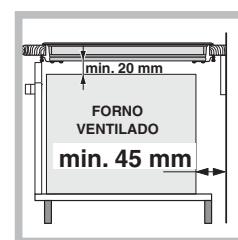
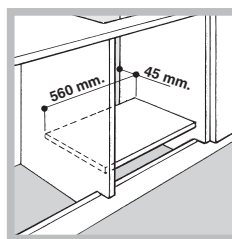
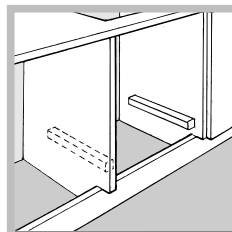
- os painéis adjacentes ao forno devem ser de material resistente ao calor;
- no caso de móveis de madeira contraplacada, as colas devem ser resistentes à temperatura de 100°C.
- para encaixar o forno, quer no caso de instalação sob uma banca (veja a figura) quer em coluna, o móvel deve ter as seguintes medidas:



! Depois de ter encaixado o aparelho, não deve ser possível contacto com as partes eléctricas. As declarações de consumo indicadas na placa das características foram medidas com este tipo de instalação.

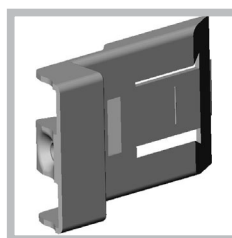
## Ventilação

Para garantir uma boa ventilação é necessário eliminar a parede traseira do vão. É preferível instalar o forno de maneira que se apoie sobre duas ripas de madeira, ou sobre uma tábua com uma abertura de pelo menos 45 x 560 mm. (veja as figuras).

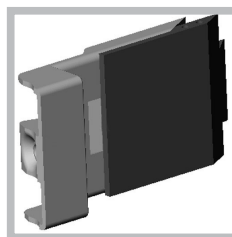


## Colocar no centro e prender

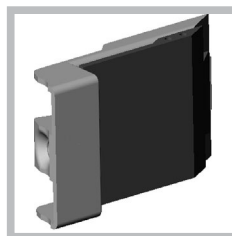
Regule os 4 calços situados aos lados do forno, em correspondência aos 4 furos na moldura ao redor, em função da espessura da lateral do móvel:



20 mm de espessura: retire a parte móvel do calço (veja a figura);



18 mm de espessura: utilize a primeira cavidade, da maneira já preparada pelo fabricante (veja a figura);



16 mm de espessura: utilize a segunda cavidade (veja a figura).

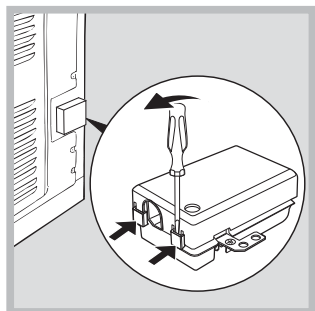
Para prender o aparelho no móvel: abra a porta do forno e atarraxe 4 parafusos na madeira, nos 4 furos situados na moldura ao redor.

! Todos os componentes de garantia da protecção precisam estar presos de modo que não possam ser tirados sem o emprego de uma ferramenta.

## Ligação eléctrica

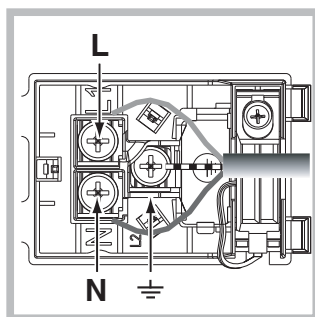
! Os fornos equipados com cabo de fornecimento com três pólos, são preparados para funcionar com corrente alternada na tensão e frequência de fornecimento indicadas na placa de identificação situada no aparelho (*veja a seguir*).

### Montagem do cabo de fornecimento



1. Para abrir a caixa de terminais faça alavanca com uma chave de parafuso nas linguetas aos lados da tampa: puxe e abra a tampa (*veja a figura*).

2. Instale o cabo de alimentação: desatarraxe o parafuso do grampo do cabo e os três parafusos dos contactos L-N- $\perp$  e, em seguida, prenda os fios embaixo das cabeças dos parafusos a obedecer as cores: Azul (N) Castanho (L) Amarelo-Verde  $\perp$  (*veja a figura*).



3. Prenda o cabo no respectivo grampo.

4. Feche a tampa da caixa dos terminais.

### Ligação do cabo de alimentação à rede

Monte no cabo uma ficha em conformidade com as normas para a carga indicada na placa de identificação (*veja ao lado*).

No caso de uma ligação directa à rede, será necessário interpor, entre o aparelho e a rede, um interruptor omnipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm. na dimensão certa para a carga e em conformidade com as normas em vigor (a ligação à terra não deve ser interrompida pelo interruptor). O cabo de alimentação deve ser colocado de maneira que em nenhum ponto ultrapasse de 50°C a temperatura do ambiente.

! O técnico instalador é responsável pela realização certa da ligação eléctrica e da obediência das regras de segurança.

Antes de efectuar a ligação, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e seja em conformidade com a legislação;




- a tomada tenha a capacidade de suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na placa de identificação (*veja a seguir*);
- a tensão de alimentação seja entre os valores da placa de identificação (*veja a seguir*);
- a tomada seja compatível com a ficha do aparelho. Em caso contrário, substitua a tomada ou a ficha; não empregue extensões nem tomadas múltiplas.

! Depois de ter instalado o aparelho, o acesso ao cabo eléctrico e à tomada da corrente deve ser fácil.

! O cabo não deve ser dobrado nem comprimido.

! O cabo deve ser verificado periodicamente e substituído somente por técnicos autorizados (*veja a Assistência técnica*).

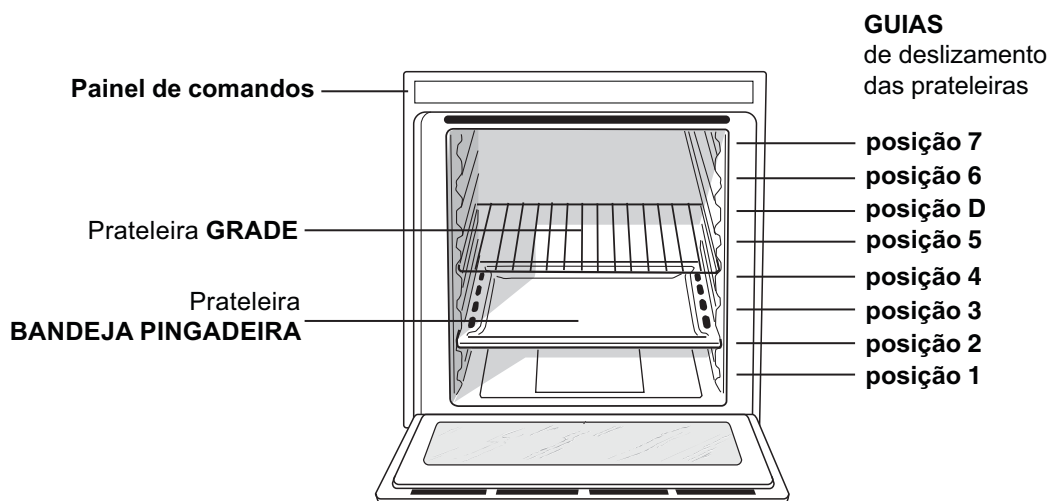
! A empresa exime-se de qualquer responsabilidade se estas regras não forem obedecidas.

PLACA DAS CARACTERÍSTICAS	
<b>Medidas</b>	largura 43,4 cm altura 39,5 cm profundidade 40,8 cm
<b>Volume</b>	Litros 70
<b>Ligações eléctricas</b>	Tensão de 220/240 V~ 50Hz ou potência máxima absorvida 3400W ( <i>veja a placa das características</i> )
<b>ETIQUETA DE ENERGIA</b>	Directiva 2002/40/CE acerca dos fornos eléctricos. Norma EN 50304  Consumo de energia da declaração de Classe com convecção Forçada - função de aquecimento:  Tradição
 	Este aparelho está em conformidade com as seguintes Directivas da Comunidade Europeia: 2006/95/CEE de 12.12.06 (Baixa Tensão) e posteriores modificações – 2004/108/CEE de 15/12/04 (Compatibilidade Electromagnética) e posteriores modificações - 93/68/CEE de 22/07/93 e posteriores modificações. 2002/96/CE e posteriores modificações. 1275/2008 Stand-by/off mode

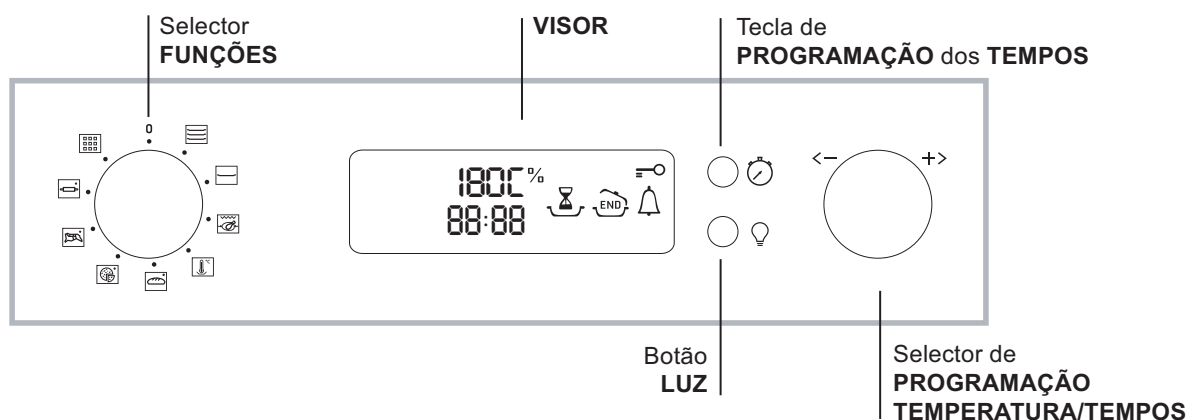
# Descrição do aparelho

PT

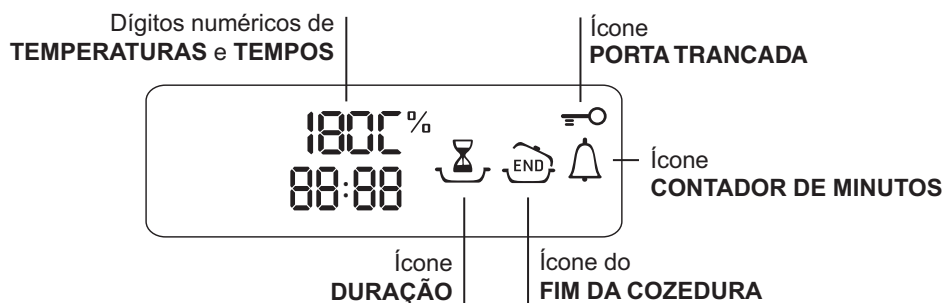
## Vista de conjunto



## Painel de comandos



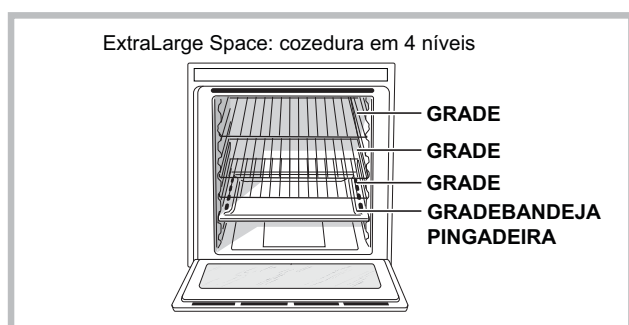
## Visor



## Estrutura do forno

O forno BIG CAVITY tem uma capacidade de 70 litros e oferece a possibilidade de cozinhar alimentos em 4 níveis contemporaneamente, ou cozinhar porções abundantes, que não caberiam num forno tradicional.

Graças ao ExtraLarge Space, o BIG CAVITY oferece 10 funções de cozedura, 6 das quais universais, utilizáveis para qualquer tipo de preparação, e 4 programas automáticos que garantem o resultado perfeito para qualquer receita.




! Quando o acender pela primeira vez, aconselhamos de fazer funcionar o forno vazio pelo menos durante uma hora, com o termóstato posto à temperatura máxima e a porta fechada. Em seguida, pode apagar, abrir a porta do forno e ventilar a sala. O odor que se sente deve-se à evaporação das substâncias empregadas para proteger o forno.

! Nunca encoste objectos no fundo do forno, para evitar riscos de danos ao esmalte.

! Coloque sempre os recipientes de cozedura sobre a grelha fornecida.

! No caso de cozeduras para as quais é prevista a levedação, recomenda-se não abrir a porta do forno para não comprometer o resultado.

! Após o início da cozedura, antes de remover o DIVISOR, é necessário desligar o forno com a tecla .

### Ventilação de arrefecimento

Para obter uma redução das temperaturas externas, uma ventoinha de arrefecimento gera um jacto de ar que sai por baixo do painel de comandos do forno.







! No final da cozedura, a ventoinha activa-se e desactiva-se automaticamente até o forno arrefecer suficientemente.

### Luz do forno

Quando o forno estiver desligado, a lâmpada pode ser acesa a qualquer momento premindo a tecla luz.




## Acertar o relógio

! Pode-se configurar somente quando o forno estiver apagado.

1. Pressione a tecla  até que o primeiro dígito numérico no VISOR e os ícones , ,  estiverem desligados;
2. rode o selector de CONFIGURAÇÃO de TEMPOS para “+” ou “-” para regular a hora;
3. pressione de novo a tecla  até os outros dois algarismos começarem a piscar no VISOR;
4. rode o selector de CONFIGURAÇÃO de TEMPOS para “+” ou “-” para regular os minutos;
5. pressione outra vez a tecla  para confirmar.

## Programa o contador de minutos

! Esta função não interrompe a cozedura e prescindir do uso do forno; permite apenas accionar o sinal acústico quando terminarem os minutos programados.

1. Pressione a tecla  até os ícones  e os três primeiros algarismos piscarem no VISOR;
2. rode o selector de CONFIGURAÇÃO de TEMPOS para “+” ou “-” para regular os minutos;
3. pressione outra vez a tecla  para confirmar. Seguirá a visualização da contagem regressiva, ao fim da qual o aparelho emitirá um sinal acústico.

## Início do forno

1. Para seleccionar a função de cozedura que desejar, rode o selector das FUNÇÕES.
2. O forno entra na fase de aquecimento prévio. É possível modificar a temperatura se rodar o selector da PROGRAMAÇÃO DA TEMPERATURA.
3. Quando ouvir um sinal acústico, significa que o aquecimento prévio terá terminado: colocar dentro os alimentos.
4. Durante a cozedura é sempre possível:
  - modificar a função de cozedura mediante o selector FUNÇÕES;
  - modificar a temperatura actuando no selector PROGRAMAÇÃO DA TEMPERATURA (somente para cozeduras universais);
  - programar a duração (somente para as cozeduras universais) e a hora de final da cozedura;
  - interromper a cozedura colocando o selector FUNÇÕES na posição “0”.

5. No caso de uma interrupção do fornecimento eléctrico, se a temperatura do forno não baixar demais, o aparelho é equipado com um sistema que reactiva a função desde o ponto em que tiver sido interrompida. Por outro lado, as programações para início posterior não serão reiniciadas quando a alimentação eléctrica for restabelecida, mas deverão ser programadas novamente.

### Funções de cozedura universais

! Todas as funções têm uma temperatura de cozedura predefinida. Esta temperatura poderá ser regulada manualmente, defina como desejar entre 40°C e 250°C.

Na função de GRILL-ESPETO ROTATIVO o valor pré-configurado é um nível de potência expresso em %. Também pode ser regulado manualmente.



#### Função **MULTINÍVEL**

Ligam-se todos os elementos aquecedores e entra em funcionamento a ventoinha. Como o calor é constante e uniforme em todo o forno, o ar coze e cora os alimentos de maneira uniforme. É possível utilizar simultaneamente quatro tabuleiros no máximo. Caso deseje utilizar várias prateleiras contemporaneamente, aconselhamos posicionar sempre a bandeja pingadeira na prateleira inferior. No caso da cozedura em 4 níveis contemporaneamente, aconselhamos posicionar as grelhas nas prateleiras 3, 5 e 6 e a bandeja pingadeira na prateleira 1.



#### Função **TRADIÇÃO**

Com esta cozedura tradicional, é melhor utilizar um único tabuleiro. Programa recomendado para cozeduras lentas ou em banho-maria. Para a cozedura em banho-maria, recomenda-se colocar a água directamente na bandeja pingadeira.



#### Função **GRILL-ESPETO ROTATIVO**

Activa-se o elemento aquecedor superior e começa a funcionar o espeto rotativo. A função é optimizada para as cozeduras com espeto rotativo. Coza com a porta do forno fechada.



#### Função **BAIXA TEMPERATURA**

Este tipo de cozedura consente levedar, descongelar, preparar iogurte, aquecer mais ou menos rapidamente, cozer lentamente com baixa temperatura. As temperaturas seleccionáveis são: 40, 85, 120 °C.

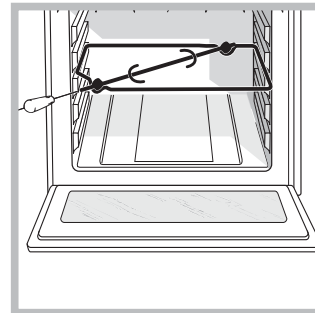


#### Função **PIRÓLISE**

É o programa de limpeza automática e integral do forno, mediante pirólise (veja a *Manutenção e cuidados*).

! O ciclo do programa é predefinido em 90 minutos.

### Espeto rotativo (somente em alguns modelos)



Para accionar o espeto rotativo (veja a figura) realize as seguintes operações:

1. coloque a bandeja pingadeira na posição 1;
2. coloque o suporte do espeto rotativo na posição 3 e enfie o espeto no respectivo furo, situado na parede traseira do forno;

3. accione o espeto rotativo seleccionando as

funções .

### Funções de cozedura automáticas

! A temperatura e a duração da cozedura podem ser **predefinidas** mediante o sistema **C.O.P.® (Cozedura Óptima Programada)** que automaticamente assegura um resultado perfeito. A cozedura interrompe-se automaticamente e o forno avisa quanto o alimento está cozido. Após ter sido seleccionada a função de cozedura automática, o visor mostrará a escrita "IN" (para indicar o início da função) e a duração do tempo de cozedura.



#### Função **PÃO**

Utilizar esta função para preparar o pão. Para as receitas e os detalhes, consulte o capítulo seguinte. Para obter os melhores resultados, aconselhamos seguir atentamente as indicações abaixo:

- respeitar a receita;
- **não esqueça de colocar 150 g (1,5 dl) de água fria na bandeja pingadeira na posição 7;**

Enfornar com o forno frio. Se desejar enfornar a quente, após uma cozedura que alcançou uma temperatura elevada, o visor visualizará a escrita "FORNO MUITO QUENTE" até quando a temperatura do forno alcançar os 40°C. A esta altura será possível enfornar o pão.


#### Receita para o PÃO (empaste máximo):

Ingredientes:

- 1,3 Kg de farinha
- 700 g de água
- 25 g de sal
- 50 g de lêvedo fresco para pão ou 4 envelopes de lêvedo em pó.



Preparação:

- Misturar a farinha e o sal em um grande recipiente.
- Diluir o lêvedo na água levemente morna (aproximadamente 35 graus).
- Abra a farinha.
- Deite a mistura de água e lêvedo.
- Amasse até obter uma massa homogénea e pouco pegajosa, alisando-a com a palma da mão e dobrando-a sobre si mesma por 10 minutos.
- Forme uma bola, coloque a massa numa tigela e cubra-a com uma película transparente para evitar que a superfície da massa se seque. Coloque a tigela no forno na função manual FERMENTAÇÃO a 40°C e deixe fermentar por aproximadamente 30/45 minutos ou à temperatura ambiente por aproximadamente uma hora (o volume da massa deve dobrar).
- Quebre a massa trabalhando-a delicadamente e dividindo-a para obter diversos pães.
- Disponha-os sobre as grelhas (ou em duas ou três grelhas, se decidir cozer os pães em vários níveis) com o papel de forno (cortado na mesma medida interna da bandeja pingadeira) e espalhe a farinha.
- Efectue alguns cortes sobre os pães com uma faca afiada.
- Enforne a grelha na prateleira 2 para uma cozedura em apenas um nível, ou as duas grelhas nas prateleiras 1 e 4 para uma cozedura em dois níveis, e 1-3-5 para a cozedura em 3 níveis.
- **Posicione a bandeja pingadeira na prateleira 7 e coloque dentro 150 g (1,5 dl) de água fria.**
- Enfornar com o forno frio.
- Iniciar a função automática  PÃO.
- No fim da cozedura, deixe repousar os pães sobre uma grelha até que esfriem completamente.



Função PIZZA


Utilizar esta função para preparar pizzas. Para as receitas e os detalhes, consulte o capítulo seguinte. Para obter os melhores resultados, aconselhamos seguir atentamente as indicações abaixo:

- respeitar a receita;
- o peso da massa deve ser entre 350 g e 500g.
- untar um pouco a bandeja pingadeira e as formas.

Enfornar com o forno frio. Se desejar enfornar a quente, após uma cozedura que alcançou uma temperatura elevada, o visor visualizará a escrita "FORNO MUITO QUENTE" até quando a temperatura do forno alcançar os 120°C. A esta altura será possível enfornar a pizza. É possível modificar somente a duração de -5/+12 minutos.

**Receita para PIZZA:**

Receita para preparar 3 ou 4 pizzas: 1000g Farinha, 500g água, 20g Sal, 20g Açúcar, 10cl Azeite de Oliva, 20g lêvedo fresco (ou 2 envelopes em pó)

- Levedação no ambiente: 1 hora ou função manual FERMENTAÇÃO a 40°C e deixar levedar por aproximadamente 30/45 minutos.
- Enfornar com o forno frio.
- Iniciar a cozedura  PIZZA



Função CARNE ASSADA

Utilizar esta função para assar carne de vitela, porco, borrego e vaca. Enfornar com o forno frio. É também possível colocar os alimentos no forno já quente.



Função DOCES




Esta função é ideal para cozer doces. Enfornar com o forno frio. É também possível colocar os alimentos no forno já quente.



## Programação da cozedura







! É possível programar somente depois de ter seleccionado uma função de cozedura.

### Programação da duração da cozedura

1. Premir várias vezes a tecla  até o ícone  e os três algarismos piscarem no VISOR;
2. gire o selector PROGRAMAÇÃO DOS TEMPOS em "+" e "-" para acertar o tempo desejado;
3. premir outra vez a tecla  para confirmar.
4. depois que terminar o prazo, no VISOR aparecerá escrito END e tocará um sinal acústico.
  - Exemplo: São 9:00 horas e é programada uma duração de cozedura de 1 hora e 15 minutos. A função irá terminar automaticamente às 10:15.

### Programar o fim de uma cozedura

! A programação do fim da cozedura é possível somente depois de ter definido uma duração para a cozedura.

1. Realize as operações de 1 a 3 descritas para a duração;
  2. em seguida, prima várias vezes a tecla  até o ícone  e os dois primeiros algarismos piscarem no VISOR;
  3. rode o selector de CONFIGURAÇÃO de TEMPOS para "+" ou "-" para regular a hora;
  4. pressione de novo a tecla  até os outros dois algarismos começarem a piscar no VISOR;
  5. rode o selector de CONFIGURAÇÃO de TEMPOS para "+" ou "-" para regular os minutos;
  6. premir outra vez a tecla  para confirmar.
  7. depois que terminar o prazo, no VISOR aparecerá escrito END e tocará um sinal acústico.
- Os ícones  e  acesos avisam que foi realizada uma programação. No VISOR são mostradas a hora de final de cozedura e a duração alternadas. Para anular uma programação rodar o selector FUNÇÕES até a posição "0".

## Conselhos práticos para cozedura

### MULTINÍVEL

- Utilize as posições 1-3-5-6.
- Coloque a bandeja pingadeira em baixo e as grelhas em cima.
- No caso de pizzas ou fogaças, utilize uma forma de alumínio leve com diâmetro máximo de 30 cm e apoie-a na grelha do forno. No caso de pizzas com muita cobertura é aconselhável colocar o queijo mozzarella na metade da cozedura. Durante a cozedura é preferível modificar a ordem das prateleiras.

### GRILL-ESPETO ROTATIVO

- Aqueça previamente o forno por 5 minutos.
- Coza com a porta do forno fechada.
- Coloque a bandeja pingadeira na posição 4. Insira a grelha na posição de 4 a 7 conforme a espessura do alimento, disponha os alimentos no centro da grelha. Exemplos: costelas de vaca na prateleira 4 e bacon na prateleira 6 ou 7.

### PIZZA ou FOGAÇAS

- Utilize uma forma de alumínio leve com diâmetro máximo de 30 cm e apoie-a na grelha do forno.
- No caso de pizzas com muita cobertura é aconselhável colocar o queijo mozzarella na metade da cozedura.

**Tabela cozedura cavidade Extra Large Space**
**PT**

Funções	Alimentos	Peso (Kg)	Cozedura sobre n.º prateleiras N.º	Posição das prateleiras			Pré-aquecimento	Temperatura aconselhada (°C)	Duração da cozedura (minutos)	
				Bandeja pingadeira	Grelha 1	Grelha 2				Grelha 3
<b>Cozedura Múltipla</b>	Tartes		1	2 ou 3				Sim	190	30-40
			2	1 a 2	3 a 5			Sim	180	35-45
			3	1	3	5		Sim	180	40-50
			4	1	3	5	6	Sim	180	45-55
	Bignés		1	2 ou 3				Sim	190	25-35
			2	1 a 2	3 a 5			Sim	190	25-35
			3	1	3	5		Sim	190	30-40
			4	1	3	5	6	Sim	190	30-40
	Pizza		1	2 ou 3				Sim	220	15-25
			2	1 a 2	3 a 5			Sim	220	20-30
			3	1	3	5		Sim	220	25-35
			4	1	3	5	6	Sim	220	30-40
Biscoitos		1	2 ou 3				Sim	180	15-25	
		2	1 a 2	3 a 5			Sim	180	15-25	
		3	1	3	5		Sim	180	20-30	
		4	1	3	5	6	Sim	180	20-30	
Pastichos		1	2 ou 3				Sim	200	30-40	
		2	2	5			Sim	200	35-45	
		3	1	4	6		Sim	200	40-50	
Crème Caramel (banho maria)		1	2 ou 3				Sim	170	35-45	
		2	2	5			Sim	170	35-45	
		3	1	4	6		Sim	170	40-50	
Panettone		1	1 ou 2				Sim	160	45-60	
Bolos		1	2 ou 3				Sim	160	60-75	
		2	1	4 ou 5			Sim	160	60-75	
Pão-de-ló		1	2 ou 3				Sim	190	30-35	
		2	2	5			Sim	190	35-40	
		3	1	4	6		Sim	190	40-45	
Grande pedaço de carne		1	1	2			Sim	160	90-240	
<b>Tradição*</b>	Carne assada		1	2	3			Não	200	35-75
	Gratin		1	3 ou 4				Não	190	40-60
	Grande pedaço de carne assada		1	1	2			Não	200	90-120
	Grande ave assada		1	1	2			Não	200	90-120
<b>Barbecue*</b>	Costela de novilho		1	3	4 ou 5			Sim	100%	20-30
	Chouriços		1	3	5 a 7			Sim	100%	10-20
	Costela de porco		1	3	5 a 7			Sim	100%	15-25
	Bacon		1	3	5 a 7			Sim	100%	3-6
<b>Temperatura baixa</b>	Levedação/Descongelamento		1	2				Não	40	
	Merengues brancos		4	1	3	5	6	Não	85	8-12 horas**
	Carne/Peixe		3	1	3	5		Não	85	90-180**
<b>Pão automático</b>	Pão (vide a receita)	2	1	7***	2			Não		
		2	2	7***	1	4		Não		
		2	3	7***	1	3	5	Não		
<b>Pizza automático</b>	Pizza (vide a receita)		1	2				Não		23-30**
			2	2	5			Não		25-35**
			3	1	3	5		Não		30-35**
			4	1	3	5	6	Não		35-40**
<b>Carne automático</b>	Assados		1	2	3			Não		60-90**
<b>Doces automático</b>	Doces		1	2				Não		35-60**
			2	2	5			Não		35-60**

\* Os tempos de cozedura são indicativos e podem ser modificados a gosto. Os tempos de pré-aquecimento do forno são pré-configurados e não podem ser modificados manualmente.

\*\* Os tempos de duração das cozeduras automáticas são pré-configurados. Os valores na tabela referem-se aos valores de duração mínima e máxima, que podem ser modificados pelo utilizador a partir da duração pré-configurada.

\*\*\*Conforme a receita, acrescentar 150 g (1,5 dl) de água na bandeja pingadeira.

# Precauções e conselhos

PT

! Este aparelho foi projectado e fabricado em conformidade com as normas internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

## Segurança geral

- Este aparelho foi concebido para utilização de tipo não profissional no âmbito de moradas.
- Este aparelho não deve ser instalado ao ar livre, mesmo num sítio protegido, porque é muito perigoso deixá-lo exposto a chuva e temporais.
- Para deslocar o aparelho pegue-o sempre pelos específicos manípulos, situados aos lados do forno.
- Não toque na máquina se estiver descalço, ou se as suas mãos ou pés estiverem molhados ou húmidos.
- **O aparelho deve ser utilizado para cozinhar alimentos, somente por pessoas adultas e conforme as instruções contidas neste livrete. Qualquer outro uso (como por exemplo, aquecedor de ambientes) deve ser considerado impróprio e portanto perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos derivados de usos impróprios, errados e irrazoáveis.**
- **Durante o uso deste aparelho, os elementos aquecedores e algumas das partes da porta do forno esquentam-se muito. Tome cuidado para não tocar nos mesmos e mantenha as crianças afastadas.**
- Evite que o cabo de alimentação de outros electrodomésticos encoste-se em partes quentes do forno.
- Não tape as aberturas de ventilação e de eliminação de calor.
- Pegue pelo centro a maçaneta de abertura da porta: os lados podem estar quentes.
- Utilize luvas de forno para colocar e tirar recipientes.
- Não forre o fundo do forno com folhas de alumínio.
- Não guarde material inflamável no forno: se o aparelho for inadvertidamente colocado a funcionar, poderia incendiar-se.
- Assegure-se sempre que os selectores estejam na posição "●"/"○" quando não estiver a utilizar o aparelho.
- Não puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada eléctrica, pegue pela ficha.
- Não realize limpeza nem manutenção sem antes ter desligado a ficha da rede eléctrica.
- Se houver avarias, em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar repará-las. Contacte a Assistência Técnica (*veja a Assistência técnica*).
- Não coloque objectos pesados sobre a porta do forno aberta.

- Não é previsto que este aparelho seja utilizado por pessoas (incluso crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, por pessoas inexperientes ou que não tenham familiaridade com o produto, a não ser que seja vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções preliminares sobre o uso do aparelho.
- Evite que as crianças brinquem com o aparelho.

## Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: obedeça as regras locais, de maneira que as embalagens possam ser reutilizadas.
- A directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) prevê que os electrodomésticos não devem ser eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos não mais utilizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo da lixeira cancelada está indicado em todos os produtos para lembrar o dever de colecta selectiva. Para maiores informações sobre a correcta eliminação dos electrodomésticos, os proprietários poderão contactar o serviço de colecta público ou os revendedores.

## Economia e respeito do meio ambiente

- Utilizando o forno nos horários a partir do fim da tarde, até as primeiras horas da manhã, estará contribuindo para reduzir a carga de absorção das empresas de fornecimento de electricidade. As opções de definição das funções, especialmente a "cozedura posterior" (*vide as funções*) e a "limpeza automática posterior" (*vide Manutenção e cuidados*), possibilitam organizar-se para isto.
- É recomendável realizar as cozeduras GRILL-ESPETO ROTATIVO sempre com a porta fechada: quer para obter melhores resultados, quer para uma sensível economia de energia (aproximadamente 10%).
- Mantenha as guarnições eficientes e limpas, para poderem aderir bem na porta e não causar dispersão de calor.

! Este produto satisfaz os requisitos impostos pela nova Directiva Europeia sobre a limitação dos consumos energéticos em stand-by. Se não se efectuarem operações por 2 minutos, o aparelho coloca-se automaticamente na modalidade stand-by. A modalidade stand-by é indicada com o "Ícone Relógio" em alta luminosidade. Assim que se efectuar novamente alguma operação no aparelho, o sistema voltará para a modalidade operativa.

## Desligar a corrente eléctrica

Antes de realizar qualquer operação, desligue o aparelho da alimentação eléctrica.

## Limpeza do aparelho

- As partes externas esmaltadas ou inoxidáveis e as guarnições de borracha podem ser limpas com uma esponja molhada com água morna e sabão neutro. Se for difícil remover as manchas, empregue produtos específicos. É aconselhado enxaguar com água abundante e enxugar depois da limpeza. Não empregue pós abrasivos nem substâncias corrosivas.
- O interior do forno deve ser sempre limpo de preferência depois de cada utilização, enquanto ainda estiver morno. Utilize água quente e detergente, enxagúe e enxugue com um pano macio. Evite abrasivos.
- Os acessórios podem ser facilmente lavados como quaisquer utensílios, inclusive na máquina de lavar louça.

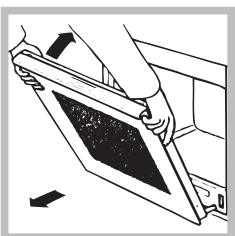
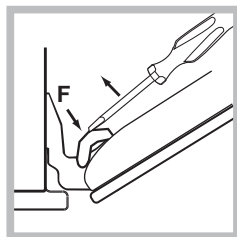
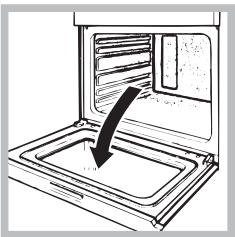
! Nunca utilize equipamento de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar a aparelhagem.

## Limpeza da porta

Limpe o vidro da porta com esponjas e produtos não abrasivos e enxugue com um pano macio; não use materiais ásperos, abrasivos ou espátulas metálicas afiadas que podem arranhar a superfície e quebrar o vidro.

Para uma limpeza mais cuidadosa, é possível retirar a porta do forno.

1. abra a porta inteiramente (*veja a figura*);
2. utilizando uma chave de fendas, levante e rode as alavancas **F** situadas nas duas dobradiças (*veja a figura*);



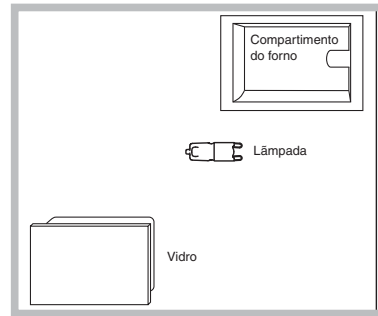
3. segure a porta dos dois lados exteriores e feche-a novamente devagar mas não inteiramente; Em seguida puxe a porta para a frente e retire-a das dobradiças (*veja a figura*). Para montar novamente a porta realize, na ordem contrária, as mesmas operações.

## Verificação das guarnições

Verifique periodicamente o estado da guarnição ao redor da porta do forno. Se houver danos, contacte o Centro de Assistência Técnica mais próximo (*veja a Assistência técnica*). Aconselha-se não utilizar o forno até que seja reparado.

## Substituição da lâmpada

Para substituir a lâmpada de iluminação do forno:



1. Remova a tampa em vidro do bocal da lâmpada.
2. Retire a lâmpada e substitua-a por outra análoga: lâmpada halógena de 230 V. de tensão, 25

W. de potência, engate G 9.

3. Monte novamente a tampa (*veja a figura*).

! Não toque a lâmpada directamente com as mãos.

## Assistência técnica

### Atenção:

Este aparelho é equipado com um sistema de diagnóstico que possibilita detectar eventuais mau funcionamentos. Estes são comunicados no visor mediante mensagens do seguinte tipo: "F" seguido por números.

Nestes casos será necessária uma intervenção da assistência técnica.

! Nunca recorra a técnicos não autorizados.

### Comunique:

- o tipo de avaria;
- o modelo da máquina (Mod.)
- o número de série (S/N).

Estas últimas informações encontram-se na placa de identificação situada no aparelho.

## Limpeza automática com a função PIRÓLISE

Com o programa PIRÓLISE a temperatura interna do forno alcança os 500°C. Activa-se o ciclo de pirólise que queima os resíduos de alimentos e sujidade. A sujidade é literalmente incinerada.

Mantenha as crianças afastadas do aparelho durante o ciclo de limpeza automática, pois as superfícies podem tornar-se muito quentes. Particles may ignite inside the oven due to the combustion process. Dentro do forno, as partículas podem incendiar-se após o processo de combustão. There is no cause for concern: this process is both normal and hazard-free. Não se assuste: Trata-se de um processo normal e sem riscos.

Antes de activar o programa PIRÓLISE:

! Aconselha-se configurar o primeiro ciclo de auto-limpeza em 120 minutos.


! É necessário que o forno esteja frio. Se o forno estiver excessivamente quente, a pirólise poderia não se pôr em funcionamento. Aguarde arrefecer.


- Remova do interior do forno os resíduos de alimento maiores, usando uma esponja húmida. Não use detergentes.
- Retire todos os acessórios.
- Retire o elemento DIVISÓRIO.
- Não deixe panos de prato nem pegas de tecido na maçaneta do forno.

! O programa pode iniciar somente quando a porta do forno estiver fechada.

Para iniciar o ciclo PIRÓLISE, gire o selector no




Carregue na tecla  O selector PROGRAMAÇÃO DOS TEMPOS pode ser utilizado para escolher o nível de limpeza desejado. Os tempos com duração pré-configurada e não modificável são três:







1. Económico (ECO): rodar o selector para "-".  
Duração: 1 hora.
2. Normal (NOR): nível inicial. Duração: 1 hora e 30 minutos.
3. Intensivo (INT): rodar o selector para "+".  
Duração: 2 horas.
4. Premir a tecla  para confirmar.

É possível programar o fim do ciclo PIRÓLISE como para um normal ciclo de cozedura (veja *Programação do fim da limpeza automática*).

## Dispositivos de segurança

- Quando no visor ilumina-se o ícone  indica que a porta do forno trancou-se automaticamente assim que a temperatura alcançou um valor elevado.
- Em caso de um mau funcionamento, a alimentação dos elementos aquecedores será interrompida.
- Quando a porta do forno tiver sido bloqueada, não será mais possível modificar as configurações de duração e fim do ciclo.

## Programar o fim da limpeza automática

1. Carregue na tecla  até o ícone  e os primeiros dois algarismos no VISOR começarem a piscar.
  2. Rode o selector de CONFIGURAÇÃO de TEMPOS para "+" ou "-" para regular a hora.
  3. Carregue novamente na tecla  até que os outros dois algarismos comecem a piscar no VISOR.
  4. Rode o selector de CONFIGURAÇÃO de TEMPOS para "+" ou "-" para regular os minutos.
  5. Pressione outra vez a tecla  para confirmar.
  6. Uma vez passado o tempo configurado, no VISOR aparecerá a escrita END e será emitido um sinal acústico.
- o Por exemplo: São 9:00 horas e escolhe-se o nível PIRÓLISE Económico (ECO) com uma duração pré-configurada de uma hora. O fim do ciclo está programado para as 12:30. O programa começará automaticamente às 11:30. Se a programação tiver sido configurada, as ícones  e  estarão acesas. O VISOR mostra alternativamente a duração e a hora do fim do ciclo PIRÓLISE.

## No fim do ciclo de limpeza automática

será necessário aguardar até que a temperatura dentro do forno esteja suficientemente baixa, antes de poder abrir a porta. Irá notar a presença de depósitos de pó branco no fundo e nas paredes do forno: Remova-os com uma esponja húmida depois que o forno estiver completamente arrefecido. Se, ao contrário, desejar utilizar o calor resíduo do forno, não será necessário remover os depósitos de pó, pois são totalmente inofensivos e não constituem algum perigo para os alimentos.



PT